

## ***Portable CD/DVD Player***

Инструкции по эксплуатации \_\_\_\_\_ **RU**

Вказівки з використання \_\_\_\_\_ **UA**



### ***DVP-FX750***

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара или поражения

электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно.

Техническое обслуживание должно осуществляться только сотрудниками сервисных центров.

Сетевой шнур (провод электропитания) следует заменять только в специализированном сервисном центре.

Батарейки и аппарат не должны подвергаться чрезмерному воздействию тепла, например, прямого солнечного света, огня и т.п.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Данный аппарат классифицируется как ЛАЗЕРНОЕ изделие КЛАССА 1. МАРКИРОВКА ЛАЗЕРНОГО ИЗДЕЛИЯ КЛАССА 1 расположена на днище устройства.

## ОСТОРОЖНО

Использование оптических приборов в данном изделии увеличивает опасность поражения глаз. Поскольку используемый в проигрывателе CD/DVD (компакт-дисков/цифровых видеодисков) лазерный луч представляет опасность для

глаз, не пытайтесь разобрать корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.



Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минаток, Токио 108-0075, Япония

Страна-производитель: Китай



Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования  
Этот символ применяется только в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов.

Europe Only



Pb

Утилизация использованных элементов питания  
Этот символ применяется только в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов.

Не разбирайте и не реконструируйте проигрыватель, поскольку это может привести к поражению электрическим током. Обратитесь к ближайшему дилеру Sony

или в Сервисный центр Sony для замены аккумуляторных батарей, выполнения внутренних проверок или ремонтов.

## Меры предосторожности

- Проигрыватель следует устанавливать таким образом, чтобы провод электропитания можно было немедленно отключить от сетевой розетки в случае возникновения неисправности.
- Проигрыватель остается под напряжением, пока он включен в сетевую розетку – даже если сам проигрыватель выключен.
- Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током, не ставьте на устройство предметы с жидкостью, например, вазы.
- Чрезмерное звуковое давление, создаваемое наушниками, может привести к потере слуха.

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Осторожно! Данный проигрыватель позволяет удерживать неподвижное видеоизображение или изображение экранного дисплея на экране телевизора неограниченно долго. Если оставить неподвижное видеоизображение или изображение экранного дисплея на экране телевизора на продолжительное время, это может привести к повреждению экрана телевизора. Это характерно для телевизоров с плазменными панелями и проекционных телевизоров.

В случае возникновения любых вопросов или проблем, связанных с проигрывателем, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

## Авторское право, лицензии и товарные знаки

- Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Символы Dolby и двойная буква D являются товарными знаками Dolby Laboratories.
- Логотипы “DVD+RW”, “DVD-RW”, “DVD+R”, “DVD+R DL”, “DVD-R”, “DVD VIDEO” и “CD” являются товарными знаками.
- Лицензия на технологию звуковой кодировки MPEG Layer-3 и патенты получены от Fraunhofer IIS и Thomson.
- DivX<sup>®</sup>, DivX Certified<sup>®</sup> и соответствующие логотипы являются зарегистрированными товарными знаками DivX, Inc. и используются по лицензии.

- Это изделие предоставляется в соответствии с условиями лицензирования стандарта MPEG-4 VISUAL для индивидуального некоммерческого использования в следующих целях: кодирование видеоизображения в соответствии со стандартом MPEG-4 VISUAL (“MPEG-4 VIDEO”), закодированного пользователем в личных, а не коммерческих целях, и (или) полученных у продавца, который владеет лицензией MPEG LA на распространение видеоизображений в формате MPEG-4 VIDEO. Для использования продукта в других целях лицензия не предоставляется. Дополнительная информация, относящаяся к продвижению товара, внутреннему и коммерческому использованию, а также его лицензированию, можно получить в компании MPEG LA, LLC. Посетите веб-сайт: <http://www.mpegla.com>

## Об этом руководстве

- В данном руководстве слово “диск” используется как общий термин для обозначения CD или DVD, если другое не указано в тексте или иллюстрациях.

- Значки вида **DVD**, приведенные в начале каждого пояснения, обозначают тип носителя, который может использоваться с поясняемой функцией. Подробнее см. “Воспроизводимые типы носителей” (стр. 36).
- Информация, которую **НУЖНО** знать (во избежание некорректной работы), обозначена символом . Информация, которую **ПОЛЕЗНО** знать (советы и другая полезная информация), обозначена символом .

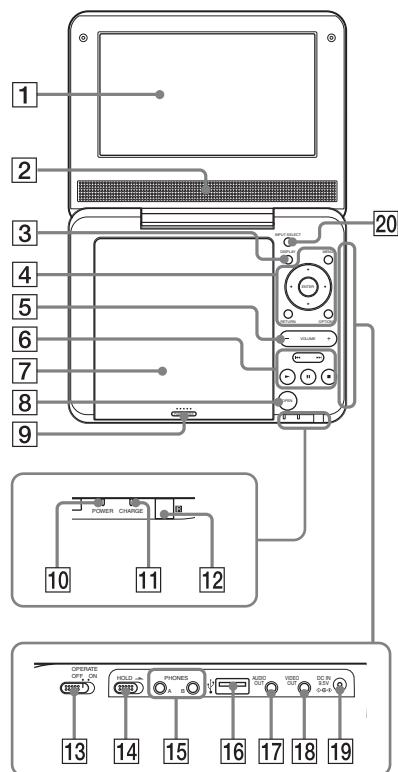
# Содержание

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ .....                                                   | 2         |
| Справочник по деталям и регуляторам .....                              | 5         |
| <b>Подготовка .....</b>                                                | <b>10</b> |
| Проверка комплекта поставки .....                                      | 10        |
| Замена аккумулятора .....                                              | 10        |
| Использование адаптера питания от автомобильного<br>аккумулятора ..... | 11        |
| Подключение к телевизору .....                                         | 12        |
| <b>Воспроизведение .....</b>                                           | <b>14</b> |
| Воспроизведение дисков .....                                           | 14        |
| Воспроизведение файлов MP3, JPEG и видеофайлов .....                   | 18        |
| Настройка размера и качества изображения .....                         | 21        |
| <b>Настройки и регулировки .....</b>                                   | <b>23</b> |
| Использование дисплея настроек .....                                   | 23        |
| <b>Дополнительные сведения .....</b>                                   | <b>29</b> |
| Поиск и устранение неисправностей .....                                | 29        |
| Меры предосторожности .....                                            | 32        |
| Воспроизводимые типы носителей .....                                   | 36        |
| Технические характеристики .....                                       | 40        |
| Указатель .....                                                        | 41        |

# Справочник по деталям и регуляторам

Дополнительные сведения см. на страницах, указанных в скобках.

## Проигрыватель



На кнопках VOLUME + и ► (воспроизведение) имеются тактильные точки. Тактильная точка служит ориентиром при управлении проигрывателем.

### 1 Панель LCD (стр. 14)

### 2 Динамик

### 3 Кнопка DISPLAY

Отображение информации о воспроизведении.

- При воспроизведении диска DVD: отображение информации о воспроизведении и изменение режима воспроизведения. См. стр. 17.
- При воспроизведении компактного диска: нажатием кнопки осуществляется переключение между индикацией продолжительности воспроизведения дорожки и индикацией продолжительности воспроизведения диска.
- При воспроизведении диска VIDEO CD: отображение информации о воспроизведении.
- При воспроизведении видеофайла: отображение информации о воспроизведении и изменение внутренних субтитров видеофайлов DivX. Чтобы изменить внутренние субтитры, нажмите **↑/↓** и ENTER при отображении информации субтитров.

### 4 Кнопка MENU

- При воспроизведении диска DVD VIDEO: отображение меню.
- При воспроизведении компакт-диска или диска VIDEO CD: при каждом нажатии этой кнопки происходит переключение режимов: Повторное воспроизведение, Случайное воспроизведение и

Воспроизведение. (только при установке для параметра “PBC” значения “Выкл” для диска VIDEO CD.)

- При воспроизведении файла JPEG: отображение списка миниатюрных изображений и воспроизведение слайд-шоу. См. стр. 19.

### **Кнопка </>/</>/>**

Перемещение выделения для выбора отображаемого элемента.

- При воспроизведении диска DVD или VIDEO CD: кнопки </> на проигрывателе выполняют те же функции, что и кнопки <</>> на пульте дистанционного управления.

### **Центральная кнопка (ENTER)**

Ввод выбранного элемента.

- При воспроизведении диска DVD, компакт-диска или диска VIDEO CD: кнопка ENTER на проигрывателе выполняет те же функции, что и кнопка ►.

### **Кнопка RETURN**

Возврат к предыдущему дисплею.

### **Кнопка OPTIONS**

Отображение меню для регулировки экрана LCD (стр. 21) и использования дисплея настроек (стр. 23).

---

### **5 Кнопка VOLUME (громкость звука) +/-**

Регулировка громкости.

---

### **6 Кнопка ► (воспроизведение) (стр. 14)**

Начало воспроизведения или возобновление воспроизведения.

### **Кнопка II (пауза) (стр. 14)**

Приостановка и возобновление воспроизведения.

### **Кнопка ■ (стоп) (стр. 14)**

Остановка воспроизведения.

### **Кнопки I◀◀ (предыдущий)/ ▶▶I (следующий)**

Переход к началу текущего/ следующего раздела, дорожки или файла.

Чтобы перейти к началу предыдущего раздела/дорожки/ сцены, дважды нажмите эту кнопку.

---

### **7 Крышка диска (стр. 14)**

---

### **8 Кнопка OPEN (стр. 14)**

Используется для открывания крышки диска.

---

### **9 PUSH CLOSE (стр. 14)**

Используется для закрывания крышки диска.

---

### **10 Индикатор POWER (стр. 14)**

---

### **11 Индикатор CHARGE (стр. 10)**

---

**12**  **(теледатчик)**

При использовании пульта дистанционного управления направляйте его на теледатчик .

---

**13** **Переключатель OPERATE (стр. 14)**

Включение или выключение проигрывателя.

---

**14** **Переключатель HOLD**

Во избежание случайного срабатывания кнопок на проигрывателе переместите переключатель HOLD в направлении стрелки. Все кнопки на проигрывателе заблокируются, в то время как кнопки на пульте дистанционного управления останутся активными.

---

**15** **Гнездо PHONES (наушники) A и B**

---

**16** **Гнездо USB (типа A) (стр. 20)**

Используется для подключения устройств USB.

---

**17** **Гнездо AUDIO OUT (стр. 12)**

---

**18** **Гнездо VIDEO OUT (стр. 12)**

---

**19** **Гнездо DC IN 9,5 В (стр. 10, 11)**

Подключение адаптера переменного тока или адаптера питания от автомобильного аккумулятора.

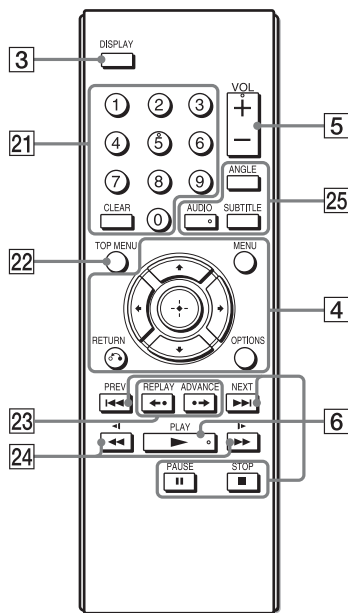
---

**20** **Кнопка INPUT SELECT (стр. 20)**

При каждом нажатии этой кнопки изображение на экране LCD меняется следующим образом.

- Режим диска (по умолчанию): при воспроизведении вставленного диска.
- Режим USB: при воспроизведении файлов DATA с подключенного устройства USB. При выборе этого режима на экране LCD появляется значок “USB”.

## Пульт дистанционного управления



На кнопках VOL +, номерной кнопке 5, ► и AUDIO имеются тактильные точки. Тактильная точка служит ориентиром при управлении проигрывателем.

### 21 Цифровые кнопки

Ввод номера главы/раздела и т.д.

- При воспроизведении дисков DVD VIDEO, компакт-дисков или дисков VIDEO CD: для поиска введите номер главы/раздела/дорожки непосредственно с помощью цифровых кнопок, и нажмите кнопку ENTER. (только при установке для параметра "PBC" значения "Выкл" для диска VIDEO CD.)

Для переключения главы или раздела нажмите ◀/▶.

### Кнопка CLEAR

Удаление значения в поле ввода.

### 22 Кнопка TOP MENU

Отображение меню или изменение режима воспроизведения.

- При воспроизведении диска DVD VIDEO: отображение топ-меню.
- При воспроизведении диска DVD VR: переключение между режимами "Оригинал" и "Play List" в созданном на диске списке воспроизведения. Во время воспроизведения переключение невозможно. Дважды нажмите кнопку ■, а затем кнопку TOP MENU.

### 23 Кнопки ◀◀ REPLAY/ ▶▶ ADVANCE

Повторное воспроизведение сцены/быстрая перемотка сцены вперед (только видеофайлы DVD и DivX).

### 24 Кнопки ◀◀◀/▶▶▶ (сканировать/замедлить)

Быстрая перемотка назад/вперед при нажатии во время воспроизведения.

Нажимайте эту кнопку для изменения скорости.

- При воспроизведении диска DVD: медленная перемотка назад/вперед при нажатии во время паузы. Нажимайте эту кнопку для изменения скорости.

- При воспроизведении диска VIDEO CD или видеофайла: медленная перемотка вперед при нажатии во время паузы. Нажимайте эту кнопку для изменения скорости.

В зависимости от диска замедленное воспроизведение назад может быть невозможно или будет не плавным.

## 25 Кнопка ANGLE

Изменение ракурса. При появлении значка “” (значок ракурса) можно изменять ракурсы. На некоторых дисках изменить ракурс не удастся. (только DVD VIDEO)

## Кнопка AUDIO

Изменение аудиосигнала.

- При воспроизведении диска DVD VIDEO: при каждом нажатии этой кнопки меняется язык звуковой дорожки. На разных дисках языки, доступные для выбора, могут быть различными.
- При воспроизведении диска DVD VR: при каждом нажатии этой кнопки происходит переключение типа звуковой дорожки, записанной на диске: главная, дополнительная, главная+дополнительная.
- При воспроизведении компакт-диска или диска VIDEO CD: при каждом нажатии этой кнопки происходит переключение режимов звучания между стереофоническим и монофоническим (левый/правый).

- При воспроизведении видеофайла DivX: при каждом нажатии этой кнопки происходит переключение аудиосигнала. Появление надписи “Нет звука” означает, что проигрыватель не поддерживает звуковой сигнал.

## Кнопка SUBTITLE

Изменение субтитров.

- При воспроизведении диска DVD: при каждом нажатии этой кнопки происходит переключение субтитров. На разных дисках языки, доступные для выбора, могут быть различными.
- При воспроизведении видеофайла DivX: нажмите эту кнопку, чтобы изменить внутренние субтитры во время воспроизведения. Нажмите кнопку / и ENTER при отображении информации о субтитрах.

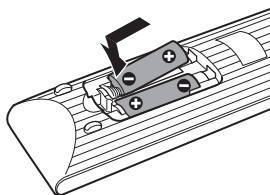
## Проверка комплекта поставки

Убедитесь в наличии следующих принадлежностей:

- Адаптер переменного тока (1)
- Адаптер питания от автомобильного аккумулятора (1)
- Аудио-/видеокабель (мини-штекер × 2 ↔ штекер phono × 3) (1)
- Пульт дистанционного управления (1)
- Батарейки R6 (размера AA) (2)

### Подготовка пульта дистанционного управления

Вставьте две батарейки R6 (размера AA), расположив их полюса ⊕ и ⊖ в соответствии с метками внутри батарейного отсека.



## Замена аккумулятора

При первом использовании проигрывателя или после разрядки аккумулятора заряжайте его.

### 1 Подключите адаптер переменного тока.

Когда начинается зарядка, индикатор CHARGE загорается оранжевым цветом.



Когда зарядка закончится, индикатор CHARGE погаснет. Отключение адаптера переменного тока.



Если вместо индикатора CHARGE загорается индикатор POWER, переключатель OPERATE установлен в положение "ON". Установите переключатель OPERATE в положение "OFF" и убедитесь, что загорелся индикатор CHARGE.



Батарею следует заряжать при температуре воздуха от 5°C до 35°C.

## Время зарядки и воспроизведения

Время зарядки: прибл. 3 часа  
Время воспроизведения: прибл. 3 часа

Значения времени указаны для следующих условий.

- Умеренно высокая температура (20°C)
- Использование с наушниками
- Минимальная яркость подсветки экрана

В зависимости от окружающей температуры или состояния аккумулятора время зарядки может быть дольше, а время воспроизведения может сократиться.

## Проверка уровня зарядки батареи

При остановке воспроизведения отображается индикатор заряда батареи. Если батарея разряжена, отображается значок  или мигает индикатор CHARGE. Установите переключатель OPERATE в положение “OFF”, подключите адаптер переменного тока и зарядите батарею.

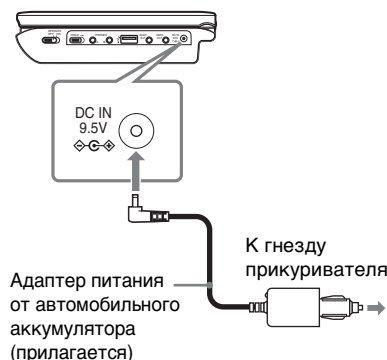


## Использование адаптера питания от автомобильного аккумулятора

Адаптер питания от автомобильного аккумулятора (прилагается) предназначен для аккумулятора 12 В с отрицательным заземлением (не используйте автомобильный аккумулятор 24 В с положительным заземлением).

### 1 Заведите двигатель.

### 2 Подключите адаптер питания от автомобильного аккумулятора.



### 3 Включите проигрыватель.



- Запрещается подключать или отключать адаптер питания от автомобильного аккумулятора на ходу.
- Расположите провод, чтобы он не мешал управлению автомобилем. Также не устанавливайте панель LCD таким образом, чтобы ее мог видеть водитель.
- Очистите гнездо прикуривателя. Загрязнения могут привести к плохому контакту и некорректной работе.
- Используйте адаптер питания от автомобильного аккумулятора при включенном двигателе. Использование адаптера при отключенном двигателе может привести к разрядке аккумулятора автомобиля.

### После использования проигрывателя в автомобиле

- 1 Выключите проигрыватель.
- 2 Отключите адаптер питания от автомобильного аккумулятора.
- 3 Заглушите двигатель.

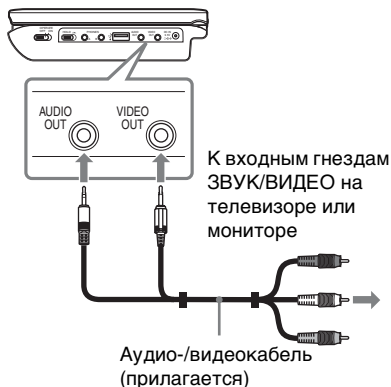


- Не отключайте адаптер питания от автомобильного аккумулятора и не глушите двигатель при работающем проигрывателе. Такие действия могут привести к повреждению проигрывателя.
- После использования отключите адаптер питания от автомобильного аккумулятора. Если адаптер остался подключенным, автомобильный аккумулятор может разрядиться.
- Не оставляйте проигрыватель или принадлежности в автомобиле.

## Подключение к телевизору

Изображения можно просматривать на экране телевизора или монитора, выполнив следующие соединения.

### 1 Подключите проигрыватель к телевизору или монитору с помощью аудио-/видеокабеля (прилагается).



- При воспроизведении диска после просмотра изображений с устройства “USB” нажмите INPUT SELECT, чтобы выбрать режим диска. См. стр. 7.
- Проигрыватель можно подключать к аудио-/видеоусилителю тем же способом, что и к телевизору. Однако при этом желтый штекер аудио-/видеокабеля не используется.



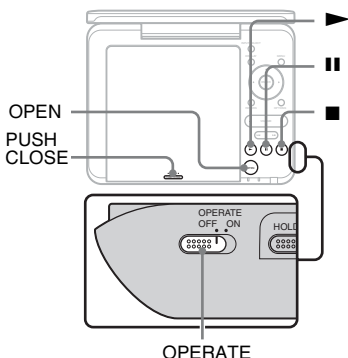
- Если экран LCD подключен к телевизору с помощью аудио-/видеокабеля, изображение не будет выводиться на него.
- См. инструкции, прилагаемые к подключаемому оборудованию.
- Перед подключением отключите проигрыватель и подключаемое устройство, а затем отключите их от розеток.

## Воспроизведение ДИСКОВ

**DVDVideo DVDVR VCD CD**

**DATA**

На разных дисках некоторые операции, возможно, будут отличаться или ограничиваться. См. инструкции по эксплуатации, прилагаемую к диску. Подключите адаптер переменного тока.



**1** Откройте панель LCD.

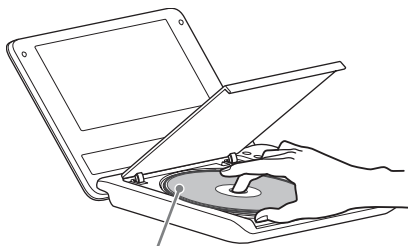
**2** Передвиньте переключатель OPERATE в положение “ON”.

Проигрыватель включится и индикатор POWER загорится зеленым цветом.

**3** Нажмите кнопку OPEN, чтобы открыть крышку диска.

**4** Вставьте диск, который хотите воспроизвести.

Расположите диск стороной для воспроизведения вниз и мягко нажмите до щелчка.



Стороной для воспроизведения вниз

**5** Нажмите кнопку PUSH CLOSE на крышке диска, чтобы закрыть ее.

**6** Нажмите кнопку ►.

Начнется воспроизведение. В зависимости от диска на экране может появиться меню. С помощью кнопок ◀/▶/⬆/⬇/⬇/▶ выберите элемент, а затем нажмите кнопку ENTER.

**Остановка воспроизведения**  
Нажмите кнопку ■.

**Приостановка воспроизведения**  
Нажмите кнопку II.



При воспроизведении диска после просмотра изображений с устройства “USB” нажмите INPUT SELECT, чтобы выбрать режим диска. См. стр. 7.



- Диски, созданные на устройствах записи дисков DVD, должны быть правильно финализированы для воспроизведения с помощью проигрывателя. Дополнительную информацию о финализации дисков см. в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к устройству записи дисков DVD.
- Диск может продолжать вращаться после открытия крышки диска. Прежде чем извлекать диск, дождитесь его остановки.

## О заставке

- Если проигрыватель бездействует более 15 минут в режиме паузы или остановки, на экране появляется заставка. Заставка исчезает после нажатия кнопки ►. Подробнее о настройке “Заставка” см. стр. 24.
- Проигрыватель переходит в режим ожидания спустя 15 минут после отображения заставки. Чтобы выйти из режима ожидания, нажмите кнопку ►.

## Возобновление воспроизведения с позиции остановки диска. (Возобновление воспроизведения)

DVDVideo

DVDVR

VCD CD

При повторном нажатии кнопки ► после остановки воспроизведение начнется с места, на котором была нажата кнопка ■.



- Чтобы начать воспроизведение с начала диска, дважды нажмите кнопку ■ и затем кнопку ►.
- Если питание выключить и снова включить, воспроизведение возобновится автоматически.



- В зависимости от места остановки воспроизведение может возобновиться не точно с точки останова.
- Точка возобновления воспроизведения стирается в следующих случаях:
  - открыта крышка диска;
  - нажата кнопка INPUT SELECT.

## Воспроизведение дисков VIDEO CD с помощью функций PBC (Воспроизведение PBC)

VCD

PBC (управление воспроизведением) позволяет воспроизводить диски VIDEO CD интерактивно с помощью меню. В начале воспроизведения VIDEO CD с функцией PBC появится меню. Выберите элемент с помощью цифровых кнопок на пульте дистанционного управления и нажмите кнопку ENTER. Затем следуйте инструкциям меню (нажмите кнопку ► при появлении индикации “Нажмите SELECT”).

## Различные операции воспроизведения

| Операция                                                                                               | Действие                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Изменение размера изображения ЖКД                                                                      | Нажмите <b>OPTIONS</b> для выбора “Режим ЖКД” (стр. 21).          |
| Отображение меню DVD                                                                                   | Нажмите кнопку <b>MENU</b> (стр. 5) или <b>TOP MENU</b> (стр. 8). |
| Проверка информации о воспроизведении DVD                                                              | Нажмите кнопку <b>DISPLAY</b> (стр. 17).                          |
| Повторное воспроизведение DVD* <sup>1</sup> (повторное воспроизведение)                                | Нажмите кнопку <b>DISPLAY</b> и выберите “Повтор” (стр. 17).      |
| Воспроизведение DVD в режиме быстрой перемотки назад или вперед (сканирование)                         | Выберите скорость с помощью кнопок <b>←/→</b> (стр. 6).           |
| Переключение между режимами “Оригинал” и “Play List” на диске DVD (режим VR)                           | Несколько раз нажмите кнопку <b>TOP MENU</b> (стр. 8).            |
| Проверка информации о воспроизведении компакт-диска или диска VIDEO CD                                 | Нажмите кнопку <b>DISPLAY</b> (стр. 5).                           |
| Повторное воспроизведение компакт-дисков или дисков VIDEO CD* <sup>2</sup> (повторное воспроизведение) | Несколько раз нажмите кнопку <b>MENU</b> (стр. 5).                |

| Операция                                                                                                 | Действие                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Повторное воспроизведение компакт-дисков или дисков VIDEO CD* <sup>2</sup> (случайное воспроизведение)   | Несколько раз нажмите кнопку <b>MENU</b> (стр. 5).      |
| Воспроизведение дисков VIDEO CD* <sup>2</sup> в режиме быстрой перемотки назад или вперед (сканирование) | Выберите скорость с помощью кнопок <b>←/→</b> (стр. 6). |

\*<sup>1</sup> Только диски DVD VIDEO

\*<sup>2</sup> Только при установке для параметра “PBC” значения “Выкл”.

# Использование информационного дисплея воспроизведения

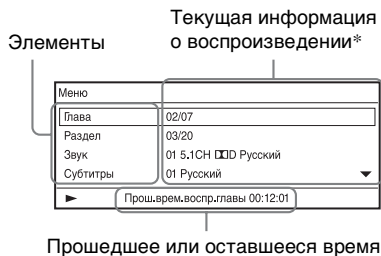
DVDVideo DVDVR

Во время воспроизведения диска DVD можно проверить текущую информацию о воспроизведении. Информационный дисплей воспроизведения также позволяет задать главу/раздел или сменить звук/субтитры, и т.д.

Для ввода цифр используйте цифровые кнопки на пульте дистанционного управления.

## 1 Нажмите кнопку DISPLAY во время воспроизведения диска DVD.

Отобразится текущая информация о воспроизведении. Пример: при воспроизведении диска DVD VIDEO



\* Во время воспроизведения диска DVD (режим VR) рядом с номером главы отображается "PL" (список воспроизведения) или "ORG" (оригинал).

## 2 С помощью кнопок ↑/↓ выберите элемент, затем нажмите кнопку ENTER.

- Глава: выберите номер главы с помощью кнопок ↑/↓ или цифровых кнопок.

- Раздел: выберите номер раздела с помощью кнопок ↑/↓ или цифровых кнопок.
- Звук: выберите звук с помощью кнопок ↑/↓.
- Субтитры: выберите субтитры с помощью кнопок ↑/↓.
- Ракурс: выберите ракурс с помощью кнопок ↑/↓.
- Вр.восп.глав: во время воспроизведения главы отображается время. При нажатии кнопки ENTER появится индикация "00:00:00". Введите нужный код времени с помощью цифровых кнопок.
- Врем.воспр.: во время воспроизведения раздела отображается время. При нажатии кнопки ENTER появится индикация "00:00:00". Введите нужный код времени с помощью цифровых кнопок.
- Повтор: выберите "↺ Раздел", "↺ Глава", "↺ Все" или "Выкл" с помощью кнопок ↑/↓.
- Индикац.врем: отображается надпись "Прош.врем.воспр.главы". Выберите "Прош.врем.воспр.главы", "Остав.врем.воспр.главы", "Прош.время воспр.раздел" или "Остав.время воспр.раздел" с помощью кнопок ↑/↓.

## 3 Нажмите кнопку ENTER.

### Отключение дисплея

Нажмите кнопку DISPLAY или RETURN.

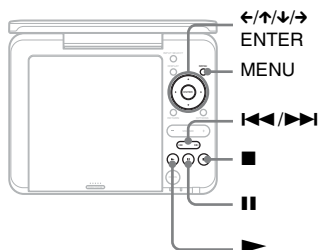


На некоторых дисках функция установки определенных элементов, возможно, не будет работать.

# Воспроизведение файлов MP3, JPEG и видеофайлов DATA

Возможно воспроизведение файлов MP3, JPEG и видеофайлов. Для получения дополнительной информации о воспроизводимых файлах см. “Воспроизводимые типы носителей” (стр. 36).

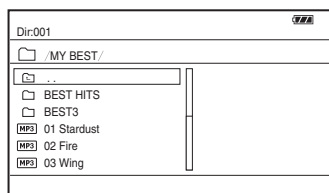
При установке носителя DATA появляется список альбомов. Воспроизведение помещенного в проигрыватель диска DATA CD, записанного в формате KODAK Picture CD, начинается автоматически.



## 1 С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выберите альбом, а затем нажмите кнопку ENTER.

Появится список файлов в альбоме.

Пример: список файлов MP3



- Для перехода к следующей или предыдущей странице нажмите кнопку  $\ggg$  или  $\lll$ .
- Чтобы вернуться к списку альбомов, с помощью кнопок  $\uparrow/\downarrow$  выберите  $\square$ , а затем нажмите кнопку ENTER.

## 2 С помощью кнопок $\uparrow/\downarrow$ выберите файл, а затем нажмите кнопку $\blacktriangleright$ или ENTER.

Воспроизведение начнется с выбранного файла.

### Переход к следующему или предыдущему файлу

Нажмите кнопку  $\ggg$  или  $\lll$ .

### Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку  $\blacksquare$ .



Если количество воспроизведений определено производителем, вы сможете воспроизвести такой видеофайл формата DivX не более указанного числа раз.

Учитываются следующие случаи:

- двойное нажатие кнопки  $\blacksquare$ .
- отключение проигрывателя (включая режим ожидания).
- открытие крышки диска.
- воспроизведение другого файла.
- нажатие кнопки INPUT SELECT.
- отключение устройства USB.



Возможность воспроизведения файла и время, необходимое для начала воспроизведения, зависят от файла. Для получения дополнительной информации о воспроизводимых файлах см. “Воспроизводимые типы носителей” (стр. 36).

## Выбор файла JPEG

### Вращение изображения JPEG

Во время просмотра файла изображения нажмите кнопку ←/↑/↓/→.

→. Можно поворачивать любой файл.

→: поворот изображения на 90 градусов по часовой стрелке.

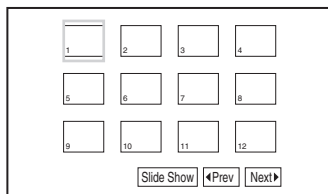
←: поворот изображения на 90 градусов против часовой стрелки.

↑/↓: разворот изображения по вертикали (вверх и вниз).

### Отображение списка миниатюрных изображений

Нажмите кнопку MENU.

На 12 небольших экранах отобразятся файлы изображений, имеющиеся в альбоме.



- Чтобы перейти к предыдущему или следующему списку миниатюрных изображений, выберите “◀Prev” или “Next▶” внизу экрана, а затем нажмите кнопку ENTER.
- Для выхода из списка миниатюр нажмите кнопку MENU.

## Воспроизведение слайд-шоу

### 1 Нажмите кнопку MENU.

Появится список миниатюрных изображений.

### 2 С помощью кнопок ←/↑/↓/→ выберите “Slide Show” внизу экрана, а затем нажмите кнопку ENTER.

Начнется воспроизведение слайд-шоу.

### Остановка слайд-шоу

Нажмите кнопку ■, чтобы вернуться к списку файлов.

Нажмите кнопку MENU, чтобы вернуться к списку миниатюрных изображений.

### Приостановка слайд-шоу

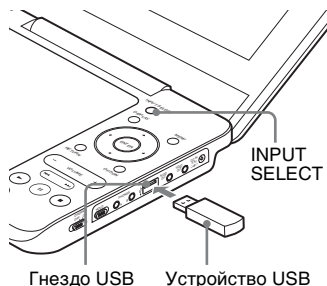
Нажмите кнопку II.

## Воспроизведение данных с устройства USB

Можно воспроизводить файлы DATA, содержащиеся на устройстве USB.

**1** Нажмите кнопку **INPUT SELECT** для выбора “USB”.

**2** Подключите устройство USB к гнезду USB.



- Не отсоединяйте устройство USB, пока мигает индикатор обращения. Это может привести к повреждению или потере данных.
- К проигрывателю можно подключать следующие устройства USB: флэш-память и многофункциональные кардридеры. Другие устройства (цифровая фотокамера, концентратор USB и т.п.) подключить не удастся. При подключении неподдерживаемого устройства появится сообщение об ошибке.

## Отключение устройства USB

**1** Нажмите кнопку **INPUT SELECT** для отмены выбора “USB”.

**2** Отключите устройство USB.

## Поддерживаемые устройства USB Sony

Поддерживаются следующие типы устройств чтения/записи устройств USB Memory Stick Sony и флэш-памяти USB “Micro Vault”: MSAC-US40, серия USM-J, серия USM-JX, серия USM-J/B, серия USM-L и серия USM-LX.

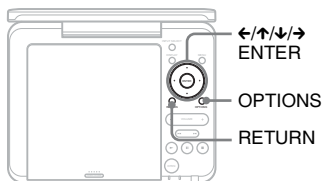


- В зависимости от устройства USB для загрузки некоторых файлов DivX может потребоваться больше времени.

# Настройка размера и качества изображения

**DVDVideo DVDVR VCD DATA**

Изображение на экране LCD можно настраивать.



## 1 Нажмите кнопку OPTIONS.

Появится дисплей меню.

## 2 С помощью кнопок ↑/↓ выберите “Режим ЖКД”, затем нажмите кнопку ENTER.

Появится дисплей “Режим ЖКД”.

элементы

| Режим ЖКД       |        |
|-----------------|--------|
| Формат ЖКД :    | Полный |
| Подсветка :     | 10     |
| Контрастность : | 10     |
| Цветовой Тон :  | 0      |
| Цвет :          | 10     |
| Настр.по умол.  |        |

## 3 С помощью кнопок ↑/↓ выберите элемент, затем нажмите кнопку ENTER.

- Формат ЖКД: изменение размера изображения. Выберите “Обычный”, “Полный” или “Увеличение” с помощью кнопок ↑/↓\*.
- Подсветка: настройка яркости с помощью кнопок ←/→.
- Контрастность: настройка разницы между светлыми и темными участками с помощью кнопок ←/→.
- Цветовой тон: настройка баланса красного и зеленого цветов с помощью кнопок ←/→.
- Цвет: настройка насыщенности цветов с помощью кнопок ←/→.
- Настр. по умол.: восстановление значений по умолчанию.

## 4 Нажмите кнопку ENTER.

\* При установке значения “Обычный” изображения отображаются в их обычном формате. Изображения формата 4:3 отображаются с черными полосами с обеих сторон экрана. Изображения формата 4:3 отображаются с полосами с обеих сторон экрана. При установке значения “Полный” изображения занимают весь экран. Изображения в формате 16:9 отображаются в их обычном виде. (черные полосы, имеющиеся на изображении формата 16:9 удалить невозможно.) Изображения формата 4:3 будут растянуты. При установке значения “Увеличение” изображения формата 4:3 отображаются на всю ширину экрана. Верхняя и нижняя участки изображения будут немного обрезаны.

## **Отключение дисплея меню**

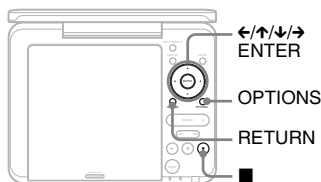
Дважды нажмите кнопку OPTIONS  
или RETURN.



Доступные для выбора размеры экрана  
зависят от диска.

## Использование дисплея настроек

С помощью дисплея настроек можно выполнить различные настройки изображения и звука. Некоторые диски имеют сохраненные параметры воспроизведения, которые имеют приоритет.

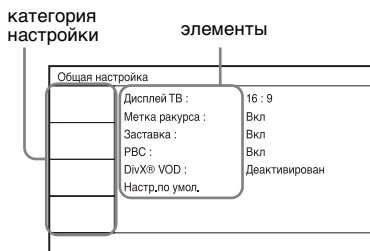


### 1 Нажмите кнопку **OPTIONS**, когда проигрыватель находится в режиме остановки.

Появится дисплей меню. В режиме возобновления воспроизведения использовать дисплей настроек невозможно. Дважды нажмите кнопку ■, чтобы отменить возобновление воспроизведения, затем нажмите кнопку **OPTIONS**.

### 2 С помощью кнопок **↑/↓** выберите “Настройка”, затем нажмите кнопку **ENTER**.

Появится дисплей настроек.



### 3 С помощью кнопок **↑/↓** выберите категорию настройку, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

- : Общая настройка (стр. 24)
- : Настройки проигрывателя.
- : Настройка Звука (стр. 25)
- : Настройка звука в соответствии с условиями воспроизведения.
- : Настройка Языков (стр. 26)
- : Настройки языка экранного дисплея или звуковой дорожки.
- : Доступ (стр. 27)
- : Настройка уровня родительского контроля.

### 4 Выберите и настройте каждый из следующих элементов с помощью кнопок **↑/↓** и **ENTER**.

**Отключение дисплея настроек**  
Дважды нажмите кнопку **OPTIONS** или **RETURN**.

## **Общая настройка**

Установки по умолчанию подчеркнуты.

### ◆ **Дисплей ТВ**

Выбор форматного соотношения подключенного телевизора.

При просмотре изображений на экране LCD данного проигрывателя установите для параметра “Дисплей ТВ” значение “16:9”.

|             |                                                                                                                                                                                              |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4:3<br>Скан | Выберите этот параметр при подключении телевизора с экраном стандарта 4:3. Широкоэкранное изображение автоматически отображается на весь экран, при этом непоместившиеся участки обрезаются. |
| 4:3         | Выберите этот параметр при подключении телевизора с экраном стандарта 4:3. При отображении широкоэкранного изображения в верхней и нижней части экрана имеются полосы.                       |
| <u>16:9</u> | Выберите этот параметр при подключении широкоэкранного телевизора или телевизора с функцией широкоформатного режима.                                                                         |

4:3 Скан



4:3



16:9



Для некоторых дисков вместо параметра “4:3 Скан” может автоматически выбираться “4:3” и наоборот.

### ◆ **Метка ракурса (только для дисков DVD VIDEO)**

Отображение значка ракурса, с помощью которого во время воспроизведения дисков DVD, записанных в многокадровом режиме, можно изменять ракурсы просмотра.

|            |                             |
|------------|-----------------------------|
| <u>Вкл</u> | Отображение значка ракурса. |
| Выкл       | Значок ракурса скрыт.       |

### ◆ **Заставка**

Если проигрыватель находится более 15 минут в режиме паузы или остановки, на экране появляется заставка. Заставка позволяет предотвратить повреждение экрана (появление ореола). Нажмите кнопку ► для отключения заставки.

|            |                      |
|------------|----------------------|
| <u>Вкл</u> | Включение заставки.  |
| Выкл       | Выключение заставки. |

## ◆ PBC

Можно воспроизводить интерактивные программы с помощью функции PBC (управления воспроизведением) диска VIDEO CD при ее наличии (стр. 15).

|      |                                                                                  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Вкл  | С помощью функции PBC можно воспроизводить диски VIDEO CD с помощью экрана меню. |
| Выкл | Выключение функции PBC.                                                          |

## ◆ DivX® VOD

Отображение кода регистрации и деактивации для данного проигрывателя. Для получения дополнительной информации посетите веб-узел <http://vod.divx.com> в Интернете.

## ◆ Настр. по умол.

Возврат для всех функций их фабричных значений. Обратите внимание, что все предыдущие настройки будут потеряны.

## 🔊) Настройка Звука

Параметр по умолчанию подчеркнут.

### ◆ Диапазон (управление динамическим диапазоном) (только для дисков DVD)

Повышение отчетливости звучания при уменьшении громкости во время воспроизведения диска DVD, поддерживающего функцию “Диапазон”.

|                 |                                                                             |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Стандартный     | Стандартный звук.                                                           |
| <u>Режим ТВ</u> | Повышение отчетливости звучания тихих звуков даже при уменьшении громкости. |
| Расширенный     | Придание эффекта присутствия на концерте.                                   |

## Ая Настройка Языков

### ◆ ЭКРАН (экранный дисплей)

Переключение языка дисплея на экране.

### ◆ Меню Диска (только для дисков DVD VIDEO)

Изменение языка меню дисков. При выборе значения “Оригинал” язык выбирается с учетом приоритета, установленного на диске.

### ◆ Субтитры (только для дисков DVD VIDEO)

Смена языка субтитров. При выборе значения “Выкл” субтитры не отображаются.

### ◆ Звук (только для дисков DVD VIDEO)

Переключение языка звуковой дорожки. При выборе значения “Оригинал” язык выбирается с учетом приоритета, установленного на диске.

### ◆ Субтитры DivX

Выбор языка для отображения внешних субтитров видеофайла DivX.

CP1254

Албанский, Английский, Гаэльский, Датский, Испанский, Итальянский, Курдский (латинский), Немецкий, Нидерландский, Норвежский, Португальский, Турецкий, Финский, Французский, Шведский, Эстонский



Если в качестве значений для элементов “Меню Диска”, “Субтитры” или “Звук” будет выбран язык, не записанный на диске, будет автоматически выбран один из записанных языков.

|        |                                                                                                                                                  |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CP1250 | Албанский, Английский, Боснийский, Венгерский, Ирландский, Исландский, Немецкий, Польский, Румынский, Словацкий, Словенский, Хорватский, Чешский |
| CP1251 | Английский, Белорусский, Болгарский, Македонский, Молдавский, Русский, Сербский, Украинский                                                      |
| CP1253 | Греческий                                                                                                                                        |

## Доступ

Можно ограничить воспроизведение дисков DVD, имеющих функцию доступа.

При управлении этой настройкой используйте пульт дистанционного управления.

### ◆ Пароль (только для дисков DVD VIDEO)

Введение или изменение пароля. Установите пароль для функции доступа. Введите 4-значный пароль, используя цифровые кнопки на пульте дистанционного управления.

### Смена пароля

- 1 С помощью кнопок **↑/↓** выберите “Пароль”, затем нажмите кнопку ENTER.
- 2 Убедитесь, что выбран пункт “Изменение” и нажмите кнопку ENTER.  
Отобразится экран для ввода пароля.

Доступ

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Старый пароль      | <input type="text"/> |
| Новый пароль       | <input type="text"/> |
| Подтвердите пароль | <input type="text"/> |

OK

- 3 Введите текущий пароль в поле “Старый пароль”, а новый пароль в поле “Новый пароль” и “Подтвердите пароль”, затем нажмите кнопку ENTER.

### Если при вводе пароля допущена ошибка

Прежде чем нажимать кнопку ENTER в шаге 3, нажмите кнопку CLEAR или нажимайте кнопку **←**, чтобы перейти к нужному полю, и повторите ввод пароля.

### Если пароль забыт

Введите “1369” в поле “Старый пароль”, а новый пароль введите в поле “Новый пароль” и “Подтвердите пароль”.

### ◆ Доступ (только для дисков DVD VIDEO)

Настройка уровня ограничений. Чем меньше значение, тем строже ограничение.

Для установки уровня доступа необходимо сначала установить пароль.

### Установка доступа (ограниченное воспроизведение)

- 1 С помощью кнопок **↑/↓** выберите “Доступ”, затем нажмите кнопку ENTER.
- 2 С помощью кнопок **↑/↓** выберите уровень ограничения, а затем нажмите кнопку ENTER.  
Чем меньше значение, тем строже ограничение.  
Отобразится экран для ввода пароля.

Доступ

Пароль

OK

- 3 Введите пароль и нажмите кнопку ENTER.

## Воспроизведение диска, для которого задан параметр доступа

Вставьте диск и нажмите кнопку ►. Появится дисплей для ввода пароля. Введите пароль с помощью цифровых кнопок на пульте дистанционного управления и нажмите кнопку ENTER.



- Воспроизведение диска, не имеющего функции родительского контроля, не может быть ограничено на данном проигрывателе.
- В зависимости от диска может потребоваться изменить уровень доступа во время воспроизведения диска. В этом случае введите пароль, затем измените уровень. При отмене режима возобновления воспроизведения восстанавливается предыдущее значение уровня.

## Поиск и устранение неисправностей

Если в процессе эксплуатации проигрывателя возникла одна из описанных ниже проблем, данное руководство по поиску и устранению неисправностей окажет помощь в их разрешении. Если разрешить проблему все же не удастся, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

### Питание

#### Питание не включается.

- Проверьте, что адаптер переменного тока надежно подключен (стр. 10).
- Убедитесь в достаточном уровне заряда батареи (стр. 10).

#### Аккумулятор не заряжается.

- Аккумуляторную батарею невозможно заряжать при включенном питании. Установите переключатель OPERATE в положение “OFF” (стр. 10).

### Изображение

#### Изображение отсутствует/на изображении помехи.

- Диск загрязнен, или с дефектом (стр. 35).
- Установлена минимальная яркость. Отрегулируйте яркость экрана LCD (стр. 21).
- Если отображается значок “USB”, нажмите кнопку INPUT SELECT (стр. 7).

#### Черные точки появляются, а красные, синие и зеленые точки остаются на экране LCD.

- Это структурное свойство экрана LCD, которое не является признаком неисправности.

#### При воспроизведении на экране LCD изображения в формате 16:9 в верхней и нижней областях экрана появляются черные полосы.

- В меню “Общая настройка” установите для параметра “Дисплей ТВ” значение “16:9” (стр. 24).

### Звук

#### Отсутствует звук.

- Проигрыватель находится в режиме паузы или замедленного воспроизведения.
- Проигрыватель находится в режиме быстрой перемотки вперед или назад.

#### Низкий уровень громкости.

- На некоторых дисках DVD звук записан с низким уровнем громкости. Громкость звука может увеличиться, если в меню “Настройка звука” для элемента “Диапазон” установить значение “Режим ТВ” (стр. 25).

### Действие

#### При нажатии кнопок ничего не происходит.

- Переключатель HOLD перемещен в положение стрелки (стр. 7).

---

### **Не воспроизводится диск.**

- ➔ Если диск перевернут, появится сообщение “Нет диска” или “Воспроизведение этого диска невозможно”. Вставьте диск стороной для воспроизведения вниз. (стр. 14).
- ➔ Диск не установлен до щелчка (стр. 14).
- ➔ Установлен диск, воспроизведение которого невозможно. Убедитесь, что код региона совпадает с кодом проигрывателя, и что диск финализирован (стр. 36).
- ➔ Если отображается значок “USB”, нажмите кнопку INPUT SELECT (стр. 7).
- ➔ Установлен родительский контроль. Измените настройку этого параметра (стр. 27).
- ➔ Внутри проигрывателя образовался конденсат (стр. 33).

---

### **Проигрыватель автоматически начинает и останавливает воспроизведение диска.**

- ➔ Диск поддерживает функцию автоматического воспроизведения.
- ➔ При воспроизведении дисков с записанным сигналом автопаузы проигрыватель останавливает воспроизведение в точках автопаузы.

---

### **Воспроизведение диска начинается не с начала.**

- ➔ Выбран режим повторного или произвольного воспроизведения (стр. 16).
- ➔ Началось возобновленное воспроизведение (стр. 15).

- ➔ Происходит автоматическое воспроизведение списка воспроизведения на созданном диске. Для воспроизведения оригинальных заголовков нажмите TOP MENU и выберите параметр “Оригинал” (стр. 8).

---

### **Воспроизведение иногда начинается с задержкой.**

- ➔ Задержка имеет место при воспроизведении диска DVD (режим VR).

---

### **Воспроизведение останавливается.**

- ➔ Воспроизведение может остановиться при смене слоя воспроизведения у диска DVD+R DL/-R DL.

---

### **Исчезают субтитры.**

- ➔ Субтитры могут временно исчезать при изменении скорости воспроизведения или при пропуске сцены во время воспроизведения.

---

### **Появляется значок “⓪”.**

- ➔ Воспроизведение файла не поддерживается.

## При воспроизведении диска DVD (режим VR) появляется надпись “Copyright lock”, и экран становится синим.

- ➔ Изображения, полученные из цифровых вещательных источников и т. п., могут содержать сигналы защиты от копирования, например, сигналы защиты всей копии, отдельной копии, а также сигналы, не содержащие ограничений. При воспроизведении изображений, содержащих сигналы защиты от копирования, вместо изображений может появляться синий экран. На поиск изображений, которые можно воспроизвести, может потребоваться некоторое время. (Только для проигрывателей, для которых не предусмотрена функция воспроизведения изображений с защитой от копирования.)

## Кнопки ◀/▶ не работают в дисплее меню.

- ➔ Возможность использования кнопок проигрывателя ◀/▶ для меню диска зависит от диска. Если эти кнопки не работают, используйте кнопки ◀/▶ на пульте дистанционного управления.

## Не работает пульт дистанционного управления.

- ➔ Разрядились батареи в пульте дистанционного управления.
- ➔ Между пультом дистанционного управления и проигрывателем имеется препятствие.
- ➔ Слишком большое расстояние между пультом дистанционного управления и проигрывателем.
- ➔ Пульт дистанционного управления не направлен на дистанционный датчик проигрывателя.

- ➔ На датчик дистанционного управления падает прямой солнечный или искусственный свет.
- ➔ Если кнопки AUDIO/SUBTITLE/ANGLE не работают, для выбора и управления используйте меню диска DVD.

## Не воспроизводится файл MP3, JPEG или видеофайл (стр. 37).

- ➔ Неподходящий формат файла.
- ➔ Неподходящее расширение файла.
- ➔ Файл поврежден.
- ➔ Размер файла слишком велик.
- ➔ Если выбранный файл не поддерживается, появится сообщение “Не поддерживается” и файл не воспроизведется.
- ➔ Воспроизведение может начаться с задержкой из-за использования технологии сжатия в видеофайлах формата DivX/MPEG-4.

## Названия файла или альбома отображаются неправильно.

- ➔ Проигрыватель может отображать только цифры и буквы алфавита. Другие символы отображаются как “ \* ” (стр. 37).

## Проигрыватель работает неправильно или питание не отключается.

- ➔ Если нормальной работе проигрывателя мешает статическое электричество или другие факторы, выключите питание и подождите 10 секунд.

---

## Подключение

**На подключенном устройстве нет изображения или звука.**

- ➔ Подключите соединительный кабель заново (стр. 12).
- ➔ Соединительный кабель поврежден.
- ➔ Проверьте настройки подключенного телевизора или усилителя.
- ➔ Если отображается значок “USB”, нажмите кнопку INPUT SELECT (стр. 7).

---

## USB

**Проигрыватель не распознает устройство USB, подключенное к проигрывателю.**

- ➔ Подключите устройство USB заново (стр. 20).
- ➔ Устройство USB повреждено.
- ➔ Нажмите кнопку INPUT SELECT для выбора “USB” (стр. 20).

---

## Меры предосторожности

### Техника безопасности в дороге

Не используйте монитор и наушники при управлении автомобилем, велосипедом или другим механическим транспортным средством. Это запрещено в некоторых странах, поскольку может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

Прослушивание громкой музыки в наушниках во время прогулки также может быть потенциально опасным, особенно на пешеходных переходах. В потенциально опасных ситуациях следует быть предельно осторожным или прекратить прослушивание.

### Безопасность

В случае попадания внутрь корпуса проигрывателя твердого предмета или воды отключите его от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.

### Источники питания

- Если проигрыватель не будет использоваться длительный период времени, не забудьте отсоединить его от сетевой розетки. При отключении адаптера переменного тока следует брать за вилку, а не за провод.
- Не прикасайтесь к адаптеру питания переменного тока влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

- Не подключайте адаптер переменного тока к переносному электрическому трансформатору, поскольку возможен нагрев адаптера и выход его из строя.

## Нагревание

Во время зарядки или при длительном использовании проигрывателя он может нагреваться. Это не является неисправностью.

## Размещение

- Не размещайте проигрыватель в ограниченном пространстве, например на книжной полке или в похожем месте.
- Не накрывайте вентиляционные отверстия проигрывателя газетами, скатертями, шторами и т.д. Не ставьте проигрыватель на мягкую поверхность, например на ковер.
- Не размещайте проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, пыли, влаги, дождя, а также в закрытом автомобиле. Не допускайте сильных сотрясений проигрывателя.
- Не устанавливайте проигрыватель в наклонном положении. Он предназначен для работы только в горизонтальном положении.
- Держите проигрыватель и диски вдали от источников магнитного излучения, таких как микроволновые печи или большие динамики.
- Не роняйте проигрыватель и не применяйте силу при использовании. Не ставьте тяжелые предметы на проигрыватель и принадлежности.

## Эксплуатация

- Если проигрыватель перенесен непосредственно из холодного места в теплое или установлен в комнате с повышенной влажностью, на линзах внутри него может образоваться конденсат. Если это произойдет, проигрыватель может работать ненадлежащим образом. В этом случае извлеките диск и оставьте проигрыватель примерно на полчаса, пока не испарится влага. Вытрите влагу с поверхности LCD салфеткой и т.д. Не включайте питание сразу.
- Поддерживайте чистоту линзы проигрывателя и не касайтесь ее. Прикосновение к линзе может ее повредить и привести к неисправности проигрывателя. Крышка диска должна быть закрыта. Ее следует открывать только для установки и извлечения диска.
- Выключайте питание перед тем, как отключать адаптер переменного тока или адаптер питания от автомобильного аккумулятора. Невыполнение этого условия может привести к неисправности.

## Жидкокристаллический дисплей

- Несмотря на то, что LCD изготовлен с применением высокоточных технологий, на нем иногда могут отображаться точки различных цветов. Это не является неисправностью.
- Не кладите и не бросайте какие-либо предметы на поверхность LCD. Также не давите на нее руками и локтями.

- Поверхность LCD можно повредить инструментами с острыми краями.

## **Аккумуляторная батарея**

- В некоторых странах регламентируется утилизация аккумуляторов, использующихся для питания этого устройства. Информацию по данному вопросу можно получить у местных властей.
- В результате ограниченного срока службы аккумулятора с течением времени при перезарядке его емкость снижается. Если аккумулятор работает только в течение половины обычного времени работы, замените его на новый.
- При первой зарядке аккумулятора или при зарядке после длительного его хранения аккумулятор может не зарядиться до своей полной емкости. Емкость восстанавливается после нескольких циклов зарядки-разрядки.

## **Адаптер переменного тока и адаптер питания от автомобильного аккумулятора**

- Используйте с проигрывателем только адаптеры, входящие в комплект поставки, поскольку другие адаптеры могут привести к неисправности.
- Запрещается разбирать и выполнять инженерный анализ проигрывателя.
- Не прикасайтесь к металлическим деталям, поскольку это может вызвать короткое замыкание и повредить адаптеры, особенно при касании другими металлическими предметами.

## **Регулировка громкости**

Не увеличивайте уровень громкости во время прослушивания фрагмента с низким уровнем входного сигнала или без звуковых сигналов. В противном случае громкоговорители могут быть повреждены при воспроизведении эпизода с пиковым уровнем.

## **Наушники**

- Предотвращение повреждения слуха: не пользуйтесь наушниками при повышенной громкости воспроизведения. По мнению специалистов, прослушивание громкой музыки в течение продолжительного времени неблагоприятно влияет на слух. Если слышится звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите прослушивание.
- Проявляйте внимание к окружающим: устанавливайте умеренную громкость. При этом можно слышать, что происходит вокруг, не беспокоя тех, кто находится поблизости.

## **Чистка**

- Протирайте корпус, панель и элементы управления мягкой тканью, слегка смоченной раствором нейтрального моющего средства. Использование любых типов абразивных подушечек, чистящих порошков или растворителей, например, спирта или бензина, запрещено.
- Протирайте поверхность LCD мягкой сухой тканью без нажима. Во избежание скопления грязи протирайте поверхность часто. Не протирайте поверхность LCD с помощью влажной ткани. При попадании воды в проигрыватель он может выйти из строя.

- Искажения изображения или звука могут быть вызваны скоплением пыли на линзе. В этом случае используйте имеющуюся в продаже воздуходувку с щеточкой для объективов фотоаппаратов. Не трогайте линзу во время очистки.

### Чистящие диски, чистящие для дисков/линз

Не используйте чистящие диски или средства для чистки дисков и линз (влажные салфетки или спреи). Это может привести к неисправности устройства.

### Примечания относительно дисков

- Чтобы не испачкать диск, его следует держать за края. Не прикасайтесь к поверхности диска.



- Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света и не храните вблизи источников тепла, таких как трубопроводы горячего воздуха, не оставляйте их в автомобиле, припаркованном на солнце, поскольку внутри салона автомобиля может значительно повыситься температура.
- После воспроизведения храните диски в футлярах.

- Очищайте поверхность диска чистой тканью. Протирайте поверхность диска от центра наружу.



- Не используйте растворители, такие как бензин, разбавитель, чистящие средства для дисков/линз или антистатические аэрозоли, предназначенные для виниловых долгоиграющих пластинок.
- После печати изображения или надписи на диске дайте ему высохнуть перед воспроизведением.
- Не используйте следующие диски.
  - Диск нестандартной формы (например, в форме открытки, сердца).
  - Диск с этикеткой или наклейкой на нем.
  - Диск, на котором осталась липкая целлофановая лента или наклейка.

# Воспроизводимые типы носителей

| Тип               | Логотип диска                                                                     | Значок                                                                             | Характеристики                                                                                                                                                             |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Диск DVD          |  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Имеющийся в продаже DVD</li> <li>• DVD+RW/DVD+R/ DVD+R DL в режиме +VR</li> <li>• DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL в видеорежиме</li> </ul> |
|                   |                                                                                   |   | DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL в режиме VR (видеозапись)                                                                                                                           |
| Компакт-диск      |  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Музыкальные компакт-диски</li> <li>• Диски CD-R/CD-RW в формате музыкального компакт-диска</li> </ul>                             |
|                   |  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Диски VIDEO CD, включая Super VCD</li> <li>• CD-R/CD-RW в формате VIDEO CD или Super VCD</li> </ul>                               |
| Диск DATA или USB | —                                                                                 |  | Диски DATA CD/ DATA DVD или устройства USB, содержащие MP3, JPEG или видеофайлы.                                                                                           |



## • Примечания относительно записываемых носителей

Данный проигрыватель может не воспроизвести некоторые записываемые носители из-за качества записи или физического состояния носителей, а также характеристик записывающих устройств и авторского программного обеспечения.

## Неправильно финализированный диск не будет воспроизводиться.

Для получения дополнительной информации см. инструкции по эксплуатации записывающего устройства. Следует иметь в виду, что некоторые функции воспроизведения могут не работать для дисков DVD+RW/+R/+R DL, даже если они были финализированы надлежащим образом. В этом случае просмотрите

диск в режиме нормального воспроизведения.

- Для проигрывателей, которые не могут воспроизводить изображения, защищенные авторским правом. Изображения на диске DVD (режим VR) с защитой CPRM\* могут не воспроизводиться, если содержат сигнал защиты от копирования. Появится сообщение “Copyright lock”.
- \*CPRM (Content Protection for Recordable Media (защита содержимого для записываемых носителей)) представляет собой технологию кодирования, защищающую авторские права на изображения.

## Примечания относительно MP3, JPEG и видеофайлов

Проигрыватель может воспроизводить файлы перечисленных ниже форматов.

- Файлы MP3 с расширением “.mp3”<sup>\*1</sup>.
- Файлы JPEG с расширением “.jpg”<sup>\*2</sup>.
- Файлы изображений JPEG, соответствующие формату файлов изображений DCF (Design rule for Camera File system).
- Видеофайлы формата DivX с расширением “.avi” или “.divx”.
- Видеофайлы MPEG-4 (простой профиль) с расширением “.mp4”<sup>\*3</sup>.
- Диски DATA CD должны быть записаны в соответствии со стандартом ISO 9660 Level 1 или с расширенным форматом Joliet.
- Диски DATA DVD, записанные в соответствии с форматом UDF (Universal Disk Format).

<sup>\*1</sup> Файлы в формате mp3PRO воспроизвести не удастся.

<sup>\*2</sup> Файлы с расширением “.jpe” или “.jpeg” можно воспроизвести, если сменить расширение на “.jpg”.

<sup>\*3</sup> Файлы с защитой авторских прав (Digital Right Management - управление цифровыми правами) воспроизвести не удастся. Файлы в формате MPEG-4 AVC воспроизвести не удастся.



- Воспроизведение сложной иерархии папок может занять некоторое время. Для создания альбома выполните следующие действия.
  - Глубина иерархии на носителе не должна превышать двух уровней.
  - Количество альбомов на носителе не должно превышать 50.
  - Количество файлов в одном альбоме не должно превышать 100.

– Общее количество альбомов и файлов на носителе не должно превышать 800.

- Проигрыватель воспроизводит файлы в альбоме в том порядке, в котором они были записаны на носителе.



- Проигрыватель сможет воспроизвести любой файл из приведенной выше таблицы, даже если формат файла будет отличаться. Воспроизведение такого типа данных создать шум, который приведет к повреждению динамиков.
- Некоторые диски DATA, созданные в формате пакетной записи, воспроизвести не удастся.
- Некоторые диски DATA с несколькими записанными сеансами могут не воспроизвестись.
- Некоторые файлы формата JPEG не удастся воспроизвести.
- Проигрыватель не воспроизводит обычные файлы JPEG, размер которых превышает 3078 (ширина) × 2048 (высота), а также прогрессивные файлы JPEG, размер которых превышает 2000 (ширина) × 1200 (высота). (Некоторые файлы в прогрессивном режиме JPEG не отображаются, даже если размер файла не превышает указанные значения).
- Некоторые видеофайлы MPEG-4 воспроизвести не удастся.
- Проигрывателю, возможно, не удастся воспроизвести комбинацию двух или более видеофайлов формата DivX/MPEG-4.
- Проигрыватель не воспроизводит видеофайлы формата DivX/MPEG-4 размером более 720 (ширина) × 576 (высота)/2 ГБ.
- Проигрыватель, возможно, не сможет воспроизвести видеофайлы формата DivX/MPEG-4, длительность которых превышает 3 часа.
- Качество воспроизведения зависит от видеофайлов формата DivX/MPEG-4. Изображение может быть нечетким, воспроизводится с остановками, возможны пропуски звука и т.п. Рекомендуется создавать файлы с низкой скоростью передачи в битах. Если звук по-прежнему некачественный, проверьте аудиоформат. (Для видеофайлов формата DivX рекомендуется аудиоформат MP3, а для видеофайлов формата MPEG-4 - формат AAC LC.) Учтите, однако, что данный проигрыватель не поддерживает формат WMA (Windows Media Audio).
- Проигрыватель, возможно, не сможет плавно воспроизводить диски DATA CD с высокой скоростью передачи в битах. Рекомендуется воспроизведение с помощью DATA DVD.
- Слишком длинные имена файлов или названия альбомов, возможно, не будут отображаться полностью. Специальные символы отображаются как “ \* ”.
- Проигрыватель может отображать название только альбома, который воспроизводится в текущий момент. Любой альбом, находящийся на уровне выше, отображается как “./.”.
- Информация о воспроизведении некоторых файлов может отображаться неправильно.

## Примечания относительно имеющих в продаже дисков

### Код региона

Это система, используемая для защиты авторских прав. Код региона отображается на упаковках дисков DVD VIDEO в соответствии с регионом продажи. На проигрывателе воспроизводятся диски DVD VIDEO с кодом “ALL” или “5”.



### Операции воспроизведения дисков DVD и VIDEO CD

Некоторые операции воспроизведения DVD и VIDEO CD дисков могут быть предустановлены фирмами-изготовителями программного обеспечения.

Поскольку данный проигрыватель воспроизводит диски DVD и VIDEO CD в соответствии с содержимым программного обеспечения фирм-изготовителей, некоторые функции воспроизведения могут быть недоступными. См. также инструкции, прилагаемые к DVD и VIDEO CD дискам.

## Примечания относительно дисков

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта компакт-диска (CD). Диски DualDiscs и некоторые другие диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав, не соответствуют стандарту компакт-диска (CD). Поэтому такие диски могут быть несовместимы с данным продуктом.

---

# Технические характеристики

## Система

**Лазер:** полупроводниковый лазер

**Система формата сигнала:** PAL (NTSC)

## Выходы

**VIDEO (видеовыход):**

мини-гнездо

**AUDIO (аудиовыход):**

стереофоническое мини-гнездо

**PHONES (наушники) A/B:**

стереофоническое мини-гнездо

**USB:**

Гнездо USB типа A (для подключения носителя USB)

## Жидкокристаллический дисплей

**Размер панели (прибл.):** 18 см/7 дюймов в ширину (по диагонали)

**Управляющая система:** активная матрица на ТПТ

**Разрешение:** 480 × 234 (эффективное количество пикселей: более 99,99%)

## Общее

**Требования к источнику питания:**

9,5 В пост. тока (адаптер переменного тока/адаптер питания от автомобильного аккумулятора)

7,4 В пост. тока (аккумуляторная батарея)

**Потребляемая мощность (воспроизведение диска DVD VIDEO):**

6,5 Вт (при использовании наушников)

**Размеры (прибл.):**

200 × 42,4 × 155 мм (ширина/высота/глубина), включая выступающие части

**Масса (прибл.):** 860 г

**Рабочая температура:** 5 °C - 35 °C

**Влажность во время работы:** 25% - 80%

**Адаптер переменного тока:** 110-

240 В переменного тока, 50/60 Гц

**Адаптер питания от автомобильного аккумулятора:** 12 В пост. тока

## Принадлежности из комплекта поставки

См. стр. 10.

Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.

# Указатель

## ЧИСЛЕННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ

16:9 24

4:3 24

4:3 Скан 24

## D

DATA 18, 36

DivX (видеофайл) 18, 37

## J

JPEG 18, 37

## M

MP3 18, 37

MPEG-4 (видеофайл) 18, 37

## P

PBC 15, 25

## U

USB 20

## V

Видеофайл (DivX/MPEG-4) 18, 37

Возобновление воспроизведения 15

Воспроизводимые типы носителей 36

Время зарядки и воспроизведения 11

## D

Диапазон 25

Диск DVD 14, 36

Диск VIDEO CD 14, 36

Дисплей ТВ 24

Доступ 27

## Z

Заставка 15, 24

Звук 8, 26

## I

Информационный дисплей  
воспроизведения 17

## K

Код региона 39

Компакт-диск 14, 36

## M

Меню Диска 26

Метка ракурса 9, 24

## N

Настройка 23

Настройка Звука 25

Настройка Языков 26

## O

Общая настройка 24

## P

Пароль 27

Повторное воспроизведение 16

Поиск и устранение неисправностей 29

## P

Режим ЖКД 21

## C

Слайд-шоу 19

Случайное воспроизведение 16

Субтитры 9, 26

## Φ

Формат ЖКД 21

## Э

ЭКРАН (экранный дисплей) 26

# ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик займання чи електричного шоку, бережіть пристрій від дощу та вологости. Щоб уникнути електричного шоку, не відкривайте корпус. Обслуговування повинен здійснювати лише кваліфікований персонал. Силовий кабель можна замінити лише в кваліфікованому центрі обслуговування. Акумулятори або пристрій встановленими акумуляторами не слід піддавати впливу надмірного тепла, наприклад, з боку сонячного світла, вогню тощо.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Пристрій класифікується як продукт CLASS 1 LASER. Позначка CLASS 1 LASER PRODUCT розташована зовні на задній панелі.

## ОБЕРЕЖНО

Використання оптичних приборів у даному пристрої підвищує небезпеку ураження очей. Оскільки лазерний промінь, що використовується у програвачі CD/DVD (компакт-дисків/цифрових відео-дисків), є небезпечним для очей, не намагайтесь розбирати корпус. Звертайтеся за обслуговуванням тільки до кваліфікованого персоналу.



Виробник: Соні  
Корпорейшн  
Адреса: 1-7-1 Конан,  
Мінато-ку,  
Токіо 108-0075,  
Японія

Країна-виробник: Китай



Утилізація старого електричного та електронного обладнання  
Цей символ стосується країн Європейського союзу та Європи зі системами окремого збору сміття.

Europe Only



**Pb**

Переробка використаних елементів живлення  
Цей символ стосується країн Європейського союзу та Європи зі системами окремого збору сміття.

Не розбирайте та не реконструйте цей програвач, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Зверніть до найближчого дилера Sony або у Сервісний центр Sony для заміни акумуляторних батарей, виконання внутрішніх перевірок або ремонтів.

## Застережні заходи

- Програвач слід встановлювати таким чином, щоб дріт електричного живлення було можливо негайно

відключити від розетки у разі виникнення несправності.

- Програвач залишається під напругою, поки його увімкнено до розетки – навіть якщо сам програвач вимкнено.
- Щоб уникнути займання або ураження електричним струмом, не ставте об'єкти з рідиною, наприклад вази, на пристрій.
- Надмірний звуковий тиск, створюваний навушниками, може призвести до втрати слуху.

## ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ

Обережно! Цей програвач дозволяє утримувати нерухоме відео зображення або зображення екранного дисплею на екрані телевізора необмежено довго. Якщо залишити нерухоме відео зображення або зображення екранного дисплею на екрані телевізора на довгий час, це може призвести до пошкодження екрану телевізора. Це характерно для телевізорів з плазмовими панелями та проєкційних телевізорів.

У разі виникнення будь-яких питань чи проблем, пов'язаних з програвачем, зверніться до найближчого дилера Sony.

## Авторське право, ліцензії та торгові марки

- Вироблено по ліцензії Dolby Laboratories. Символи Dolby та подвійна літера D є торговими марками Dolby Laboratories.
- Логотипи «DVD+RW», «DVD-RW», «DVD+R», «DVD+R DL», «DVD-R», «DVD VIDEO» и «CD» є торговими марками.
- Ліцензія на технологію звукового кодування MPEG Layer-3 та патенти отримані від Fraunhofer IIS і Thomson.
- DivX®, DivX Certified® і пов'язані логотипи є зареєстрованими товарними знаками корпорації DivX, Inc. і використовуються згідно ліцензії.
- Цей продукт ліцензується згідно умов ліцензії на пакет патентів MPEG-4 VISUAL для особистого та некомерційного використання споживачем з метою перегляду відео матеріалів відповідно до стандарту MPEG-4 VISUAL («MPEG-4 VIDEO»), записаних споживачем у ході особистої та некомерційної діяльності або отриманих від постачальника матеріалів MPEG-4 VIDEO, ліцензованого компанією MPEG LA. Надання ліцензій, явних і тих, що мають на увазі, для інших варіантів використання не передбачено. Додаткову інформацію, у тому числі інформацію про використання у рекламних, внутрішніх і комерційних цілях та про відповідні процедури ліцензування, можна отримати у

компанії MPEG LA, LLC.  
Звертайтеся на веб-вузол  
<http://www.mpegla.com>

## Про цей посібник

- В цьому посібнику слово «диск» використовується як загальний термін для позначення CD або DVD, якщо інше не зазначено в тексті або ілюстраціях.
- Позначки, наприклад **DVD**, наведені на початку кожного пояснення, визначають тип носія, який може використовуватися з пояснюваною функцією. Детальніше див. «Підтримувані типи носіїв» (стор. 36).
- Інформація, яку **ПОТРІБНО** знати (щоб уникнути некоректної роботи), позначена символом . Інформація, яку **КОРИСНО** знати (поради та інша корисна інформація), позначена символом .

UA

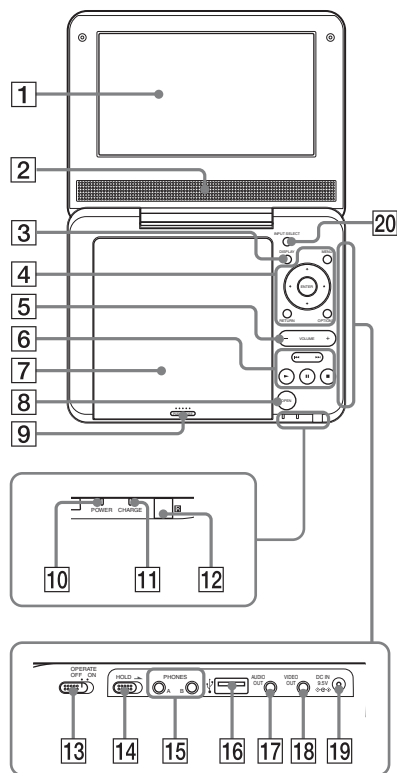
# Зміст

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ПОПЕРЕДЖЕННЯ .....                                                     | 2         |
| Компоненти та органи керування .....                                   | 5         |
| <b>Підготовчі заходи .....</b>                                         | <b>10</b> |
| Перевірка додаткового приладдя .....                                   | 10        |
| Заряджання акумуляторної батареї .....                                 | 10        |
| Використання адаптера живлення від автомобільного<br>акумулятора ..... | 11        |
| З'єднання з телевізором .....                                          | 12        |
| <b>Відтворення .....</b>                                               | <b>14</b> |
| Програвання дисків .....                                               | 14        |
| Відтворення файлів у форматі MP3, JPEG та відеофайлів ....             | 18        |
| Налаштування розміру та якості зображення .....                        | 21        |
| <b>Параметри та налаштування .....</b>                                 | <b>23</b> |
| Використання екрана налаштування .....                                 | 23        |
| <b>Додаткова інформація .....</b>                                      | <b>29</b> |
| Усунення несправностей .....                                           | 29        |
| Застереження .....                                                     | 32        |
| Підтримувані типи носіїв .....                                         | 36        |
| Технічні характеристики .....                                          | 39        |
| Алфавітний покажчик .....                                              | 40        |

# Компоненти та органи керування

Докладніша інформація наведена на сторінках, що вказані в дужках.

## Програвач



На кнопках VOLUME+ та ► (відтворення) передбачена тактильна точка. Використовуйте тактильну точку як опірний елемент під час роботи з програвачем.

### 1 LCD-панель (стор. 14)

### 2 Динамік

### 3 Кнопка DISPLAY

Використовується для відображення інформації в рамках відтворення.

- Під час програвання DVD: використовується для відображення інформації в рамках відтворення та щодо зміни режиму відтворення. Див. стор. 17.
- Під час програвання CD: кожне натискання на кнопку по чергово виводить індикацію тривалості відтворення доріжки та тривалості відтворення диска.
- Під час програвання VIDEO CD: використовується для відображення інформації в рамках відтворення.
- Під час програвання відеофайлів: використовується для відображення інформації в рамках відтворення та зміни внутрішніх субтитрів для відеофайлів DivX. Аби змінити внутрішні субтитри, під час відображення даних субтитрів натисніть ↑/↓ та ENTER.

### 4 Кнопка MENU

- Під час програвання DVD VIDEO: використовується для відображення меню.
- Під час програвання CD або VIDEO CD: кожне натискання на кнопку змінює режим відтворення: Повторне відтворення, Випадкове відтворення та Відтворення.

(За умов, якщо під час програвання VIDEO CD параметрові «PBC» надане значення «Выкл».)

- Під час програвання файлів у форматі JPEG: використовується для відображення списку мініатюр та відтворення показу слайдів. Див. стор. 19.

### **Кнопка </>/</>/</>**

Використовується для переміщення курсору та обрання відображуваного пункту.

- Під час програвання DVD або VIDEO CD: кнопка </> на корпусі програвача діє таким самим чином, як і кнопка </> на пульті дистанційного керування.

### **Кнопка у центрі (ENTER)**

Використовується для введення обраного значення/активації обраного пункту.

- Під час програвання DVD, CD або VIDEO CD: кнопка ENTER на корпусі програвача діє таким самим чином, як і кнопка </>.

### **Кнопка RETURN**

Використовується для повернення до попереднього відображуваного вмісту.

### **Кнопка OPTIONS**

Використовується для відображення меню налаштування LCD-екрана (стор. 21) та використання екрана настроювання (стор. 23).

---

### **5 Кнопка VOLUME (гучність звуку) +/-**

Використовується для регулювання гучності.

---

### **6 Кнопка </> (відтворення) (стор. 14)**

Розпочинає або відновлює відтворення.

### **Кнопка II (пауза) (стор. 14)**

Призупиняє або відновлює відтворення.

### **Кнопка ■ (стоп) (стор. 14)**

Використовується для припинення відтворення.

### **Кнопка </></> (попередній елемент вмісту)/</></> (наступний елемент вмісту)**

Перехід до початку поточних/наступних розділу, доріжки або файлу.

Аби перейти на початок попереднього розділу/попередньої доріжки/сцени, натисніть двічі.

---

### **7 Кришка дисководу (стор. 14)**

---

### **8 Кнопка OPEN (стор. 14)**

Використовується для відкриття кришки дисководу.

---

### **9 PUSH CLOSE (стор. 14)**

Використовується для закриття кришки дисководу.

---

### **10 Індикатор живлення POWER (стор. 14)**

---

**11 Індикатор CHARGE**  
(стор. 10)

---

**12  (датчик для прийому сигналу від пульта дистанційного керування)**

Користуючись пультом дистанційного керування, спрямуйте його на датчик для прийому сигналу від пульта дистанційного керування .

---

**13 Перемикач OPERATE**  
(стор. 14)

Виконує вмикання та вимикання програвача.

---

**14 Перемикач HOLD**

Аби уникнути випадкового оперування кнопками програвача, посуньте перемикач HOLD у напрямку стрілки. Усі кнопки програвача будуть заблоковані; кнопки пульта дистанційного керування залишатимуться функціонуючими.

---

**15 Гнізда PHONES (для навушників) A, B**

---

**16 Гніздо USB (тип A)**  
(стор. 20)

Використовується для під'єднання пристроїв USB.

---

**17 Гніздо AUDIO OUT**  
(стор. 12)

---

**18 Гніздо VIDEO OUT**  
(стор. 12)

---

**19 Гніздо DC IN 9,5V**  
(стор. 10, 11)

Використовується для під'єднання адаптера живлення змінного струму або адаптера живлення від автомобільного акумулятора.

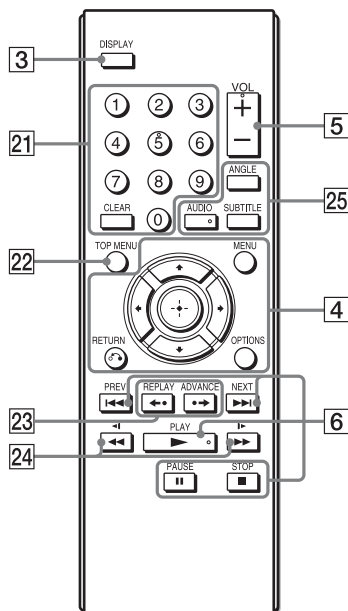
---

**20 Кнопка INPUT SELECT**  
(стор. 20)

Кожне натискання цієї кнопки змінює представлення LCD-екрана таким чином:

- Представлення режиму диска (значення за замовчуванням): під час програвання завантаженого диска.
- Представлення режиму USB: під час відтворення файлів даних (DATA) з під'єданого пристрою USB. Якщо обрано цей режим, на LCD-екрані відображається позначка «USB».

## Пульт дистанційного керування



На кнопці VOL +, кнопки зі цифрою 5, а також на кнопках ► та AUDIO передбачені тактильні точки. Використовуйте тактильну точку як опірний елемент під час роботи з програвачем.

### 21 Кнопки зі цифрами

Використовуються для введення номерів назв/розділів тощо.

- Під час відтворення DVD VIDEO, CD або VIDEO CD: аби перейти безпосередньо до бажаного елемента вмісту, введіть відповідний номер назви/розділу/доріжки та натисніть кнопку ENTER. (За умов, якщо під час програвання

VIDEO CD параметрові «PBC» надане значення «Викл».)

Аби перемикнути назву або розділ, натисніть ◀/▶.

### Кнопка CLEAR

Використовується для очищення поля введення.

### 22 Кнопка TOP MENU

Використовується для відображення меню або змінення режиму відтворення.

- Під час програвання DVD VIDEO: використовується для відображення головного меню.
- Під час програвання DVD VR: виконує перемикання між режимами «Оригінал» та «Play List» у рамках списку відтворення, створеного зі вмісту диска. Перемикання під час відтворення неможливе. Двічі натисніть ■, потім натисніть TOP MENU.

### 23 Кнопки ◀◀ REPLAY/▶▶ ADVANCE

Повторне відтворення сцени/короточасний пришвидшений перехід поточною сценою (Тільки для DVD та відеофайлів DivX).

### 24 Кнопки ◀◀◀/▶▶▶ (сканувати/уповільнити)

Використовуються для пришвидшеного переходу назад/вперед під час відтворення. Аби налаштувати швидкість переходу, натисніть відповідну кількість разів.

- Під час програвання DVD: використовуються для повільного переходу назад/вперед у результаті натискання в режимі паузи. Аби налаштувати швидкість переходу, натисніть відповідну кількість разів.
- Під час програвання VIDEO CD або відеофайлів: використовуються для повільного переходу вперед у результаті натискання в режимі паузи. Аби налаштувати швидкість переходу, натисніть відповідну кількість разів.

Властивості окремих дисків унеможливають повільне відтворення у зворотному напрямку або плавне відображення зображень.

## 25 Кнопка ANGLE

Використовується для зміни ракурсу. Зміна ракурсів можлива за присутності позначки «» (мітка ракурсу). Деякі диски не підтримують можливість зміни ракурсів. (Тільки для DVD VIDEO)

## Кнопка AUDIO

Використовується для зміни параметрів аудіосигналу/елементів аудіовмісту.

- Під час програвання DVD VIDEO: кожне натискання на кнопку змінює мову звукової доріжки. Наявність доступних мов залежить від характеристик диска.

- Під час програвання DVD VR: кожне натискання на кнопку змінює тип звукових доріжок, записаних на диск, обираючи для них основний, фоновий або основний/фоновий режим звучання.
- Під час програвання CD або VIDEO CD: кожне натискання на кнопку по чергово перемикає режим звучання між стереофонічним та монофонічним (лівий/правий канал) режимами.
- Під час програвання відеофайлів DivX: кожне натискання на кнопку змінює параметри аудіосигналу. Якщо відображається напис «Нет звука», програвач не підтримує поточний аудіосигнал.

## Кнопка SUBTITLE

Використовується для зміни субтитрів.

- Під час програвання DVD: кожне натискання на кнопку перемикає субтитри. Наявність доступних мов залежить від характеристик диска.
- Під час програвання відеофайлів DivX: Натисніть цю кнопку, щоб змінити внутрішні субтитри під час відтворення. Під час відображення даних субтитрів натисніть / та ENTER.

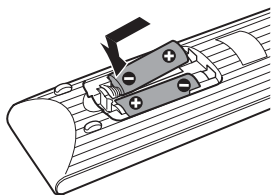
## Перевірка додаткового приладдя

Переконайтеся у наявності переліченого нижче приладдя:

- Адаптер змінного струму (1)
- Адаптер живлення від автомобільного акумулятора (1)
- Аудіо/відеошнур (мініатюрний штекер × 2 ↔ RCA-штекер × 3) (1)
- Пульст дистанційного керування (1)
- Елементи живлення R6 (розмір AA) (2)

### Підготовка пульста дистанційного керування

Вставте два елементи живлення R6 (розміром AA), переконавшись у тому, що позначки полюсів ⊕ та ⊖ по краях елементів живлення відповідають маркуванню всередині відсіку для елементів живлення.



## Заряджання акумуляторної батареї

Заряджайте акумуляторну батарею перед першим використанням програвача, а також після її розряджання.

### 1 Під'єднайте адаптер живлення змінного струму.

Початок заряджання позначається помаранчевим світінням індикатора CHARGE.



Закінчення заряджання позначається вимкненням індикатора CHARGE.  
Від'єднайте адаптер живлення змінного струму.



Якщо замість індикатора CHARGE світиться індикатор живлення POWER, перемикач OPERATE встановлено у положення «ON». Встановіть перемикач OPERATE у положення «OFF» та переконайтеся у тому, що індикатор CHARGE світиться.



Заряджання акумуляторної батареї слід здійснювати за навколишньої температури від 5°C до 35°C.

## Тривалість заряджання та відтворення

Тривалість заряджання: прибіл.  
3 години

Тривалість відтворення: прибіл.  
3 години

Тривалість визначена за таких умов:

- Навколишня температура - помірна (20°C)
  - Користувач використовує навушники
  - Рівень підсвічення екрана - мінімальний
- Певні навколишня температура або стан акумуляторної батареї можуть призвести до подовження тривалості заряджання або до скорочення тривалості відтворення.

## Перевірка рівня заряду акумуляторної батареї

Після припинення відтворення відображається індикатор рівня заряду акумуляторної батареї. Якщо заряд акумуляторної батареї вичерпано, відображається позначка , або блимає індикатор CHARGE. Переведіть перемикач OPERATE у положення «OFF», під'єднайте адаптер живлення змінного струму та зарядіть акумуляторну батарею.

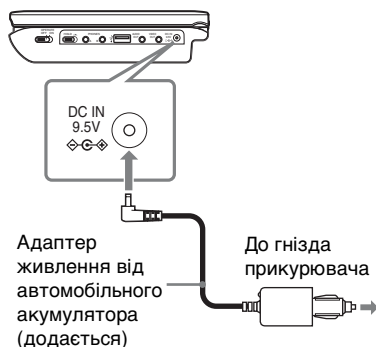


# Використання адаптера живлення від автомобільного акумулятора

Адаптер живлення від автомобільного акумулятора (додається) під'єднується до автомобільних акумуляторів напругою 12 В із негативним заземленням (не використовуйте з автомобільними акумуляторами напругою 24 В із позитивним заземленням).

## 1 Запустіть двигун.

## 2 Під'єднайте адаптер живлення від автомобільного акумулятора.



### 3 Увімкніть програвач.



- Водій не повинен під'єднувати або від'єднувати адаптер живлення від автомобільного акумулятора під час руху.
- Розташуйте шнур у такий спосіб, аби він не заважав водієві. Крім того, LCD-панель слід встановити так, аби робота програвача не відволікала водія під час руху.
- Прочистіть гніздо прикурювача. Забруднення гнізда може стати причиною втрати щільності контакту між штекером і гніздом або призвести до перебоїв у роботі обладнання.
- Використовуйте адаптер живлення від автомобільного акумулятора за працюючого двигуна. Якщо двигун не працює, автомобільний акумулятор може повністю розрядитися.

### Після використання програвача в автомобілі

- 1 Вимкніть програвач.
- 2 Від'єднайте адаптер живлення від автомобільного акумулятора.
- 3 Зупиніть двигун.

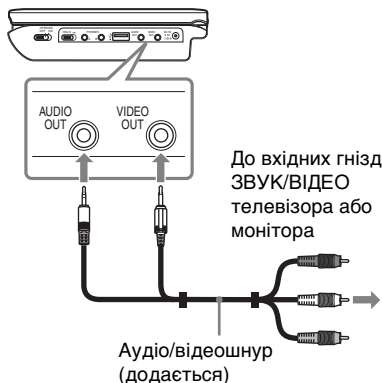


- Від'єднувати адаптер живлення від автомобільного акумулятора та зупиняти двигун автомобіля можна тільки після вимкнення програвача. Інакше програвач може бути пошкоджено.
- Від'єднуйте адаптер живлення від автомобільного акумулятора після використання. Якщо адаптер залишити під'єднаним, автомобільний акумулятор може повністю розрядитися.
- Не залишайте програвач або додаткове приладдя в автомобілі.

## З'єднання з телевізором

Аби переглянути зображення на екрані телевізора або монітора, під'єднайте обладнання таким чином.

### 1 Під'єднайте програвач до телевізора або монітора за допомогою аудіо/відеошнура (додається).



- Якщо після перегляду зображень у режимі «USB», користувач бажає передивитися вміст диска, оберіть режим диска, натиснувши на кнопку INPUT SELECT. Див. стор. 7.
- Програвач можна підключити до аудіо/відеопідсилювача у такий самий спосіб, що й до телевізора. Незважаючи на однаковий спосіб підключення, жовтий штекер аудіо/відеошнура при підключенні до підсилювача не використовується.



- Якщо програвач є під'єднаним до телевізора аудіо/відеошнуром, зображення на LCD-екран не виводиться.
- Зверніться до інструкцій, які надаються з обладнанням, що під'єднується.
- Перед під'єднанням вимкніть програвач, та обладнання, що під'єднується, та вилучіть вилки силових кабелів програвача/обладнання з відповідних електричних розеток.

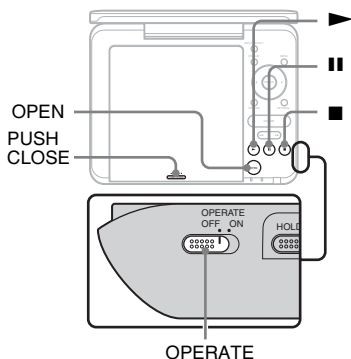
## Програвання дисків

**DVDVideo DVDVR VCD CD**

**DATA**

Певні властивості дисків обумовлюють відмінності на рівні набору доступних операцій, а також ті чи інші обмеження в рамках їх виконання. Зверніться до інструкцій із користування, що надаються разом із диском.

Під'єднайте адаптер живлення змінного струму.



**1 Відкрийте LCD-панель.**

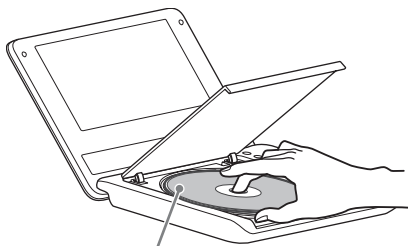
**2 Посуньте перемикач OPERATE у положення «ON».**

Програвач вмикається, індикатор живлення POWER світиться зеленим.

**3 Аби відкрити кришку дисководу, натисніть OPEN.**

**4 Вставте диск, що відтворюватиметься.**

Розмістіть диск стороною для відтворення униз й обережно натисніть на диск до клацання.



Сторона для відтворення має бути спрямована униз

**5 Аби закрити кришку дисководу, натисніть на позначку PUSH CLOSE на кришці.**

**6 Натисніть ►.**

Програвач розпочне відтворення.

Параметри деяких відтворюваних дисків передбачають відображення меню. За допомогою стрілок ◀/▶/⬆/⬇/⬇/▶ оберіть бажаний пункт та натисніть ENTER.

**Аби припинити відтворення**  
Натисніть ■.

**Аби призупинити відтворення**  
Натисніть II.



Якщо після перегляду зображень у режимі «USB», користувач бажає передивитися вміст диска, оберіть режим диска, натиснувши на кнопку INPUT SELECT. Див. стор. 7.



- Диски, створені за допомогою DVD-записувачів, можуть відтворюватися цим програвачем тільки після належного закриття для запису. Додаткова інформація щодо закриття дисків для запису наведена у посібнику з експлуатації, який постачається з DVD-записувачем.
- Після відкриття кришки диск може продовжувати обертатися. Перед тим, як вилучити диск, дочекайтеся припинення його обертання.

## Примітки щодо екранної заставки

- Якщо програвач перебуває у режимі паузи або припинення відтворення довше за 15 хвилин, протягом яких користувачем не активовано жодної функції пристрою, на дисплеї з'являється зображення екранної заставки. Зображення зникне у результаті натискання на ►. Інструкції щодо налаштування параметрів функції «Заставка» наведені на стор. 24.
- По закінченні 15 хвилин після активації функції екранної заставки програвач перейде у режим очікування. Аби вивести програвач із режиму очікування, натисніть ►.

## Поновлення відтворення з місця, де було зупинено диск (Відновлення відтворення)

**DVD Video DVD VR VCD CD**

У результаті повторного натискання на кнопку ► після припинення відтворення програвач розпочне відтворення з моменту припинення відтворення натисканням на ■.



- Аби розпочати програвання диска з початку, двічі натисніть ■, потім натисніть ►.
- Повторне ввімкнення вимкненого живлення автоматично активує функцію відновлення відтворення.



- Властивості точки припинення відтворення можуть унеможливити відновлення відтворення саме з точки припинення.
- Інформація про точку припинення втрачається за таких умов:
  - в результаті відкриття кришки дисководу.
  - в результаті натискання на INPUT SELECT.

## Відтворення дисків VIDEO CD з підтримкою функцій PBC (відтворення PBC) **VCD**

Функції PBC (керування відтворенням) дозволяють відтворювати вміст дисків VIDEO CD в інтерактивному режимі за допомогою меню. На початку відтворення диска VIDEO CD з підтримкою функцій PBC відображається меню.

За допомогою кнопок зі цифрами на пульті дистанційного керування оберіть бажаний пункт меню та натисніть ENTER. Дотримуйтеся інструкцій меню (коли відобразиться напис «Press SELECT.», натисніть ►).

## Інформація щодо різних операцій режиму відтворення

| Аби                                                                                                       | Дія                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Змінити розмір зображення на LCD-дисплеї                                                                  | Натисніть <b>OPTIONS</b> та оберіть «Режим ЖКД» (стор. 21).                                 |
| Відобразити меню DVD                                                                                      | Натисніть <b>MENU</b> (стор. 5) або <b>TOP MENU</b> (стор. 8).                              |
| Переглянути інформацію про відтворення DVD                                                                | Натисніть <b>DISPLAY</b> (стор. 17).                                                        |
| Відтворювати диски DVD* <sup>1</sup> у циклічному режимі (Повторне відтворення)                           | Натисніть <b>DISPLAY</b> та оберіть «Повтор» (стор. 17).                                    |
| Відтворювати диски DVD у пришвидшеному темпі у напрямку відтворення або у зворотному напрямку (Сканувати) | Натисніть <b>↔</b> на програвачі необхідну кількість разів, аби обрати швидкість (стор. 6). |
| Перемикнути розділи «Оригінал» та «Play List» на DVD (Режим VR)                                           | Натисніть <b>TOP MENU</b> необхідну кількість разів (стор. 8).                              |
| Переглянути інформацію про відтворення CD або VIDEO CD                                                    | Натисніть <b>DISPLAY</b> (стор. 5).                                                         |
| Відтворювати диски CD або VIDEO CD* <sup>2</sup> у циклічному режимі (Повторне відтворення)               | Натисніть <b>MENU</b> необхідну кількість разів (стор. 5).                                  |

| Аби                                                                                                                          | Дія                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Відтворювати вміст дисків CD або VIDEO CD* <sup>2</sup> у довільному порядку (Випадкове відтворення)                         | Натисніть <b>MENU</b> необхідну кількість разів (стор. 5).                                  |
| Відтворювати диски VIDEO CD* <sup>2</sup> у пришвидшеному темпі у напрямку відтворення або у зворотному напрямку (Сканувати) | Натисніть <b>↔</b> на програвачі необхідну кількість разів, аби обрати швидкість (стор. 6). |

\*<sup>1</sup> Тільки DVD VIDEO

\*<sup>2</sup> Тільки якщо параметру «PBC» надане значення «Викл».

# Користування функцією відображення інформації про відтворення

DVDVideo DVDVR

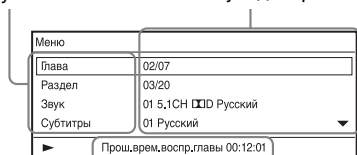
Програючи диск DVD, користувач може переглядати інформацію в рамках поточного сеансу відтворення. Функція відображення інформації про відтворення дозволяє обрати назву/розділ або змінити режим звучання/субтитри тощо. Для введення числових значень скористайтесь кнопками зі цифрами на пульті дистанційного керування.

## 1 Програючи диск DVD, натисніть DISPLAY.

Відобразиться інформація в рамках поточного сеансу відтворення.

Приклад: якщо програвся диск DVD VIDEO

Інформація в рамках поточного сеансу відтворення\*



Тривалість відтворення або час, що залишився

\* Під час програвання диска DVD (режим VR) поряд із номером назви відображається позначка «PL» (список відтворення) або «ORG» (оригінал).

## 2 За допомогою стрілок ↑/↓ оберіть відповідний пункт та натисніть ENTER.

- Глава: оберіть номер назви, натискаючи на стрілки ↑/↓ або на кнопки зі цифрами.

- Роздел: оберіть номер розділу, натискаючи на стрілки ↑/↓ або на кнопки зі цифрами.
- Звук: оберіть режим звучання, натискаючи на стрілки ↑/↓.
- Субтитри: оберіть субтитри, натискаючи на стрілки ↑/↓.
- Ракурс: задайте ракурс перегляду, натискаючи на стрілки ↑/↓.
- Вр.восп.глав: під час відтворення назви з'являється індикація часу. Натискання на ENTER відображає «00:00:00». Введіть бажане значення часу за допомогою кнопок зі цифрами.
- Врем.восп.р.: під час відтворення розділу з'являється індикація часу. Натискання на ENTER відображає «00:00:00». Введіть бажане значення часу за допомогою кнопок зі цифрами.
- Повтор: натискаючи на стрілки ↑/↓, оберіть «☞ Раздел», «☞ Глава», «☞ Все» або «Выкл».
- Индикац.врем: відображається час із початку відтворення назви - «Прогр.врем.воспр.главы». Натискаючи на стрілки ↑/↓, оберіть «Прогр.врем.воспр.главы», «Остав.врем.воспр.главы», «Прогр.время воспр.раздел» або «Остав.время воспр.раздел».

## 3 Натисніть ENTER.

**Приховування інформації**  
Натисніть DISPLAY або RETURN.



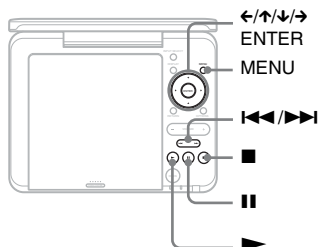
Характеристики деяких дисків можуть унеможливити вибір певних пунктів.

# Відтворення файлів у форматі MP3, JPEG та відеофайлів **DATA**

Програваач може відтворювати файли у форматах MP3, JPEG та відеофайли. Детальна інформація про формати файлів, відтворення яких підтримується програвачем, наведена у розділі «Відтворювані носії» (стор. 36).

Якщо завантажено носій із даними (DATA), відображається список альбомів.

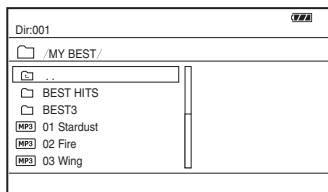
Відтворення дисків із даними (DATA CD), записаних у форматі KODAK Picture CD, автоматично розпочинається відразу після завантаження.



## 1 За допомогою стрілок ↑/↓ оберіть відповідний альбом та натисніть **ENTER**.

З'явиться перелік файлів, що входять до альбому.

Приклад: перелік файлів у форматі MP3



- Аби перейти до наступної або до попередньої сторінки, натисніть відповідно ►► або ◀◀.
- Аби повернутися у список альбомів, за допомогою стрілок ↑/↓ оберіть [ ] та натисніть **ENTER**.

## 2 За допомогою стрілок ↑/↓ оберіть відповідний файл та натисніть ► або **ENTER**.

Відтворення розпочнеться з вибраного файлу.

**Аби перейти до наступного або до попереднього файлу**  
Натисніть відповідно ►► або ◀◀.

**Аби припинити відтворення**  
Натисніть ■.



Якщо кількість переглядів запрограмована, відтворити відеофайли у форматі DivX можна лише передбаченою кількість разів. Кінець одного перегляду відзначається:

- двократне натискання кнопки ■;
- вимиканням програвача (або переходом до режиму очікування);
- відкриттям кришки дисководу;
- початком відтворення іншого файлу;
- натисканням кнопки **INPUT SELECT**;
- від'єднанням пристрою USB.



Характеристики деяких файлів обумовлюють затримку на початку відтворення або взагалі унеможливають відтворення. Детальна інформація про формати файлів, відтворення яких підтримується програвачем, наведена у розділі «Підтримувані типи носіїв» (стор. 36).

## Вибір файлів у форматі JPEG

### Обертання зображення у форматі JPEG

Переглядаючи файл зображення, натисніть **←/↑/↓/→**. Обертати можна кожний файл.

**→**: обертання зображення на 90 градусів за годинниковою стрілкою.

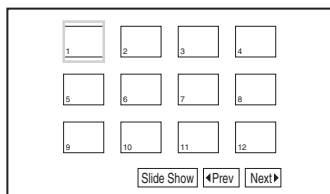
**←**: обертання зображення на 90 градусів проти годинникової стрілки.

**↑/↓**: перевертання зображення по вертикалі (вгору й вниз).

### Відображення списку мініатюр

Натисніть **MENU**.

Файли зображень, що містяться в альбомі, відображаються у 12 малих рамках.



- Аби перейти до попередньої або до наступної сторінки списку мініатюр, оберіть відповідно «◀Prev» або «Next▶» у нижній частині екрана й натисніть **ENTER**.
- Аби вийти зі списку мініатюр, натисніть **MENU**.

## Відтворення зображень у режимі показу слайдів

### 1 Натисніть **MENU**.

Відобразиться список мініатюр.

### 2 За допомогою стрілок **←/↑/↓/→** оберіть «Slide Show» у нижній частині екрана й натисніть **ENTER**.

Розпочнеться показ слайдів.

### Припинення показу слайдів

Натисніть **■**, аби повернутися до списку файлів.

Натисніть **MENU**, аби повернутися до списку мініатюр.

### Призупинення показу слайдів

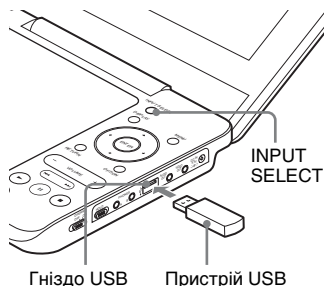
Натисніть **||**.

## Відтворення даних, що містяться на пристрої USB

Програваач підтримує відтворення файлів даних (DATA), що містяться на пристрої USB.

**1** Аби обрати режим «USB», натисніть INPUT SELECT.

**2** Під'єднайте пристрій USB до гнізда USB.



- Завантаження деяких файлів DivX із пристрою USB може бути більш тривалим.
- Не від'єднуйте пристрій USB, якщо блимає його індикатор доступу. Це може призвести до пошкодження або втрати даних.
- До програвача можна під'єднувати такі типи пристроїв USB: флеш-накопичувачі та читувачі карток пам'яті. Під'єднання інших пристроїв (цифрових фотоапаратів, концентраторів USB тощо) неможливе. Якщо під'єднано несумісний пристрій, відображається відповідне повідомлення про помилку.

## Від'єднання пристрою USB

**1** Аби скасувати вибір режиму «USB», натисніть INPUT SELECT.

**2** Від'єднайте пристрій USB.

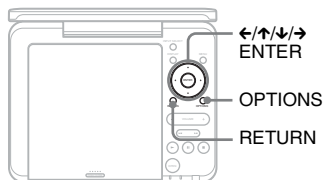
## Інформація щодо підтримуваних пристроїв USB Sony

Підтримуються перелічені зчитувачі/записувачі USB Sony для карток Memory Stick та флеш-накопичувачі USB «Micro Vault»: MSAC-US40, серія USM-J, серія USM-JX, серія USM-J/B, серія USM-L та серія USM-LX.

# Налаштування розміру та якості зображення

**DVDVideo DVDVR VCD DATA**

Користувач може настроїти зображення, яке відображається на LCD-дисплеї.



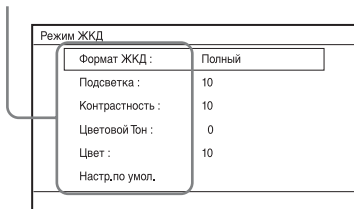
## 1 Натисніть OPTIONS.

Відобразиться меню.

## 2 За допомогою стрілок ↑/↓ оберіть «Режим ЖКД» та натисніть ENTER.

Відобразиться екран «Режим ЖКД».

Параметри



## 3 За допомогою стрілок ↑/↓ оберіть відповідний пункт та натисніть ENTER.

- Формат ЖКД: функція зміни розміру зображення. Натискаючи на стрілки ↑/↓\*, оберіть «Обычный», «Полный» или «Увеличение».
- Подсветка: відрегулюйте яскравість зображення, натискаючи на стрілки ←/→.
- Контрастність: відрегулюйте рівномірність переходу між світлими й темними ділянками зображення, натискаючи на стрілки ←/→.
- Цветовой тон: відрегулюйте баланс червоного та зеленого кольорів, натискаючи на стрілки ←/→.
- Цвет: відрегулюйте насиченість кольорів, натискаючи на стрілки ←/→.
- Настр. по умол.: скидання усіх настройок на значення, задані виробником.

## 4 Натисніть ENTER.

\* У режимі «Обычный» зображення відображаються з вихідними параметрами, зберігаючи власний формат. Зображення формату 4:3 відображаються з чорними смугами з обох боків екрана. Зображення формату 4:3 («поштова скриня») відображаються з чорними смугами з усіх боків екрана.

У режимі «Полный» зображення відображаються у весь екран. Зображення формату 16:9 відображаються з вихідними параметрами. (Приховування чорної стрічки, записаної на зображення формату 16:9, неможливе.) Зображення формату 4:3 відображаються розтягнутими.

→продовження

У режимі «Увеличение» зображення формату 4:3 відображаються у повну ширину. Верхня та нижня зони зображення будуть незначною мірою відсічені.

### **Аби приховати меню**

Двічі натисніть **OPTIONS** або **RETURN**.

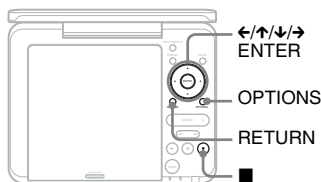


Характеристики деяких дисків можуть визначати відмінні доступні значення розмірів екрана.

## Використання екрана налаштування

Екран налаштування надає можливість налаштовувати різні параметри, наприклад параметри зображення та звуку.

На деяких дисках задані передвстановлені настройки відтворення, які є пріоритетними.



### 1 Під час перебування програвача у режимі зупинки, натисніть **OPTIONS**.

Відобразиться меню. Використання екрана налаштування у режимі відновлення відтворення не є можливим. Скасуйте режим відновлення відтворення, двічі натиснувши на **■**, та натисніть **OPTIONS**.

### 2 За допомогою стрілок **↑/↓** оберіть «Настройка» та натисніть **ENTER**.

З'явиться екран налаштування.

#### Категорія параметрів Параметри

| Общая настройка |               |
|-----------------|---------------|
| Дисплей ТВ :    | 16 : 9        |
| Метка ракурса : | Вкл           |
| Заставка :      | Вкл           |
| PBC :           | Вкл           |
| DivX® VOD :     | Деактивирован |
| Настр.по умол.  |               |

### 3 За допомогою стрілок **↑/↓** оберіть бажану категорію параметрів та натисніть **ENTER**.

**Общая настройка** (стор. 24)  
Містить параметри налаштування програвача.

**Настройка Звука** (стор. 25)  
Містить параметри налаштування звуку у відповідності до умов відтворення.

**Настройка Языков** (стор. 26)  
Містить параметри налаштування мови екранної індикації та звукових доріжок.

**Доступ** (стор. 27)  
Містить параметри визначення рівня батьківського контролю.

### 4 Натискаючи стрілки **↑/↓** та кнопку **ENTER** оберіть та налаштуйте кожний із наведених нижче параметрів.

Аби приховати екран налаштування

Двічі натисніть **OPTIONS** або **RETURN**.

## **Общая настройка**

Значення, що використовуються за замовчуванням, підкреслені.

### ◆ **Дисплей ТВ**

Вибір формату екрана підключеного телевізора.

Переглядаючи зображення на LCD-дисплеї програвача, надайте параметру «Дисплей ТВ» значення «16:9».

|             |                                                                                                                                                                            |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4:3<br>Скан | Оберіть це значення, якщо підключений телевізор має екран формату 4:3. Автоматично відображається широке зображення на весь екран із відсіченням частин, що не вміщаються. |
| 4:3         | Оберіть це значення, якщо підключений телевізор має екран формату 4:3. Зображення відображається зі смугами у верхній та у нижній частинах екрана.                         |
| <u>16:9</u> | Оберіть це значення, якщо під'єднано широкоформатний телевізор або телевізор із функцією розширення формату.                                                               |

4:3 Скан



4:3



16:9



Характеристики деяких дисків передбачають автоматичний вибір формату «4:3» замість «4:3 Скан» та навпаки.

### ◆ **Метка ракурса (тільки DVD VIDEO)**

Відображення позначки ракурсу, яка вказує на можливість зміни ракурсів перегляду вмісту відтворюваного диска DVD, записаного у багаторакурсному режимі.

|            |                                  |
|------------|----------------------------------|
| <u>Вкл</u> | Позначка ракурсу відображається. |
| Выкл       | Позначка ракурсу прихована.      |

### ◆ **Заставка**

Якщо програвач перебуває у режимі паузи або припинення відтворення довше за 15 хвилин, на дисплеї з'являється зображення екранної заставки. Екранна заставка допомагає запобігти пошкодженню екрана обладнання (яке призводить до «двоїння» зображення). Аби прибрати екранну заставку, натисніть ►.

|            |                                         |
|------------|-----------------------------------------|
| <u>Вкл</u> | Функція екранної заставки активована.   |
| Выкл       | Функція екранної заставки деактивована. |

### ◆ PBC

Якщо функція PBC (керування відтворенням) підтримується, вона дозволяє насолоджуватися наявними інтерактивними програмами під час відтворення дисків VIDEO CD (стор. 15).

|            |                                                                                                  |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>Вкл</u> | Якщо функція PBC підтримується, керування відтворенням дисків VIDEO CD можливе через екран меню. |
| Выкл       | Функція PBC вимкнена.                                                                            |

### ◆ DivX® VOD

Відображення реєстраційного коду та коду деактивації програвача. Додаткова інформація наведена в Інтернеті за адресою <http://vod.divx.com>.

### ◆ Настр. по умол.

Параметри всіх функцій скидаються до заводських значень. Зауважте, що всі значення всіх налаштованих параметрів будуть втрачені.

## ►) Настройка Звука

Значення, що використовується за замовчуванням, підкреслене.

### ◆ Диапазон (керування динамічним діапазоном) (тільки DVD)

Під час відтворення диска DVD, який підтримує функцію «Диапазон», оптимізується чистота звучання при зменшенні гучності.

|                 |                                                                      |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| Стандартный     | Стандартний звук.                                                    |
| <u>Режим ТВ</u> | Чистота низьких звуків оптимізується навіть після зниження гучності. |
| Расширенный     | Створюється ефект живого концерту.                                   |

## Ая Настройка Языков

### ◆ ЭКРАН (Екранна індикація)

Використовується для вибору мови елементів екранної індикації.

### ◆ Меню Диска (тільки DVD VIDEO)

Використовується для вибору мови меню диска.

Якщо обрано «Оригінал», автоматично обирається мова, якій надано пріоритет на рівні налаштувань диска.

### ◆ Субтитры (тільки DVD VIDEO)

Використовується для вибору мови субтитрів.

Якщо обрано «Выкл», субтитри не відображаються.

### ◆ Звук (тільки DVD VIDEO)

Використовується для вибору мови звукових доріжок.

Якщо обрано «Оригінал», автоматично обирається мова, якій надано пріоритет на рівні налаштувань диска.

### ◆ Субтитры DivX

Вибір мови відображення зовнішніх субтитрів відеофайлу DivX.

CP1254

Албанська, Датська, Нідерландська, Англійська, Естонська, Фінська, Французька, Гельська, Німецька, Італійська, Курдська (латина), Норвезька, Португальська, Іспанська, Шведська, Турецька



Якщо у режимах «Меню Диска», «Субтитры» або «Звук» обрано мову, яка відсутня на диску, автоматично обирається будь-яка з присутніх на диску мов.

CP1250

Албанська, Боснійська, Хорватська, Чеська, Англійська, Німецька, Угорська, Ісландська, Ірландська, Польська, Румунська, Словацька, Словенська

CP1251

Болгарська, Білоруська, Англійська, Македонська, Молдовська, Російська, Сербська, Українська

CP1253

Грецька

## Доступ

Доступ до відтворення диска DVD, який підтримує функцію батьківського контролю («Доступ»), можна обмежити.

Оперуйте цією функцією за допомогою пульта дистанційного керування.

### ◆ Пароль (тільки DVD VIDEO)

Користувач може ввести або змінити існуючий пароль. Також можна призначати пароль у рамках функції батьківського контролю. Введіть 4-значний пароль, використовуючи кнопки зі цифрами на пульті дистанційного керування.

### Змінення пароля

- 1 За допомогою стрілок **↑/↓** оберіть «Пароль» та натисніть ENTER.
- 2 Переконайтеся у тому, що обрано опцію «Изменение», й натисніть ENTER.  
З'явиться екран введення пароля.

- 3 У полі «Старый пароль» введіть поточний пароль, у полях «Новый пароль» та «Подтвердите пароль» введіть новий пароль та натисніть ENTER.

## У разі помилки при введенні пароля

Натисніть CLEAR або, не натискаючи ENTER у кроці 3, натисніть **←** необхідну кількість разів, аби повернутися до відповідного кроку, та введіть пароль повторно.

### Якщо пароль забуто

У полі «Старый пароль» введіть «1369»; у полях «Новый пароль» та «Подтвердите пароль» введіть новий пароль.

### ◆ Доступ (тільки DVD VIDEO)

Використовується для визначення рівня обмеження доступу. Що меншим є значення, то суворішим є обмеження.

Аби визначити рівень батьківського контролю, спершу задайте пароль.

### Аби визначити рівень батьківського контролю (обмеження відтворення)

- 1 За допомогою стрілок **↑/↓** оберіть «Доступ» та натисніть ENTER.
- 2 За допомогою стрілок **↑/↓** оберіть відповідний рівень обмеження доступу та натисніть ENTER. Що меншим є значення, то суворішим є обмеження.  
З'явиться екран введення пароля.

- 3 Введіть пароль та натисніть ENTER.

## **Відтворення дисків, для яких активована функція батьківського контролю**

Вставте диск та натисніть ►.

З'явиться екран введення пароля.

Введіть пароль, натискаючи кнопки зі цифрами на пульті дистанційного керування, та натисніть ENTER.



- Для дисків, які не підтримують функцію батьківського контролю, обмеження доступу до їхнього відтворення на програвачі не є можливим.
- Характеристики деяких дисків передбачають запит до користувача щодо зміни рівня батьківського контролю під час відтворення. Отримавши такий запит, введіть пароль та змініть рівень контролю. Скасування режиму відновлення відтворення повертає рівень контролю до попереднього.

## Усунення несправностей

Якщо під час використання програвача виникли будь-які з перелічених нижче труднощів, використовуйте ці настанови з пошуку та усунення несправностей для того, щоб спробувати усунути несправність, перш ніж звертатися по допомогу в ремонті. Якщо усунути несправність не вдалося, проконсультуйтеся з найближчим дилером Sony.

## Живлення

### Не вмикається живлення.

- ➔ Перевірте надійність підключення адаптера живлення змінного струму (стор. 10).
- ➔ Переконайтеся в тому, що рівень заряду акумуляторної батареї є достатнім (стор. 10).

### Не вдається зарядити акумуляторну батарею.

- ➔ Заряджання акумуляторної батареї за ввімкненого живлення неможливе. Встановіть перемикач OPERATE у положення «OFF» (стор. 10).

## Зображення

### Немає зображення/на зображенні присутній «шум».

- ➔ Диск забруднений або дефектний (стор. 35).
- ➔ Обраний мінімальний рівень яскравості. Відрегулюйте яскравість LCD-дисплея (стор. 21).
- ➔ Якщо відображається «USB», натисніть INPUT SELECT (стор. 7).

### На LCD-дисплеї з'являються чорні точки та залишаються червоні, сині, зелені точки.

- ➔ Це структурна властивість LCD-дисплея, яка не є ознакою несправності.

### Під час відтворення зображення формату 16:9 на LCD-дисплеї у верхній та нижній частинах екрана з'являються чорні смуги.

- ➔ У розділі «Общая настройка» надайте параметру «Дисплей ТВ» значення «16:9» (стор. 24).

## Звук

### Немає звуку.

- ➔ Програвач перебуває у режимі паузи або у режимі уповільненого відтворення.
- ➔ Програвач перебуває у режимі пришвидшеного переходу вперед або назад.

---

### **Низький рівень гучності звуку.**

- ➔ Низький рівень гучності звуку може бути обумовлений певними характеристиками деяких дисків DVD. Спробуйте підвищити рівень гучності звуку, надавши параметрові «Диапазон» у розділі «Настройка звука» значення «Режим ТВ» (стор. 25).

---

## **Експлуатація**

### **Натискання на кнопки не активує відповідні операції.**

- ➔ Перемикач HOLD посунуто у напрямку стрілки (стор. 7).

---

### **Не відтворюється диск.**

- ➔ Якщо диск перевернуто, з'являється повідомлення «Нет диска» або «Воспроизведение этого диска невозможно.». Вставте диск стороною для відтворення вниз (стор. 14).
- ➔ Диск не готовий до програвання, доки він не завантажений до клацання (стор. 14).
- ➔ Вставлено диск, відтворення якого не підтримується. Переконайтеся у тому, що регіональний код диску є сумісний із програвачем, а також у тому, що диск закрито для запису належним чином (стор. 36).
- ➔ Якщо відображається «USB», натисніть INPUT SELECT (стор. 7).
- ➔ Активовано функцію батьківського контролю. Змініть налаштування для цієї функції (стор. 27).
- ➔ Усередині програвача утворився конденсат вологи (стор. 33).

---

### **Програвач автоматично починає та припиняє відтворення диска.**

- ➔ На диску передбачена передвстановлена функція автоматичного відтворення.
- ➔ Під час відтворення диска, що містить сигнали автоматичної паузи, програвач зупиняє відтворення у відповідь на сигнал автоматичної паузи.

---

### **Відтворення диска починається не з початку.**

- ➔ Задано режим повторного відтворення або відтворення у випадковому порядку (стор. 16).
- ➔ Спрацювала функція відновлення відтворення (стор. 15).
- ➔ Виконується автоматичне відтворення списку відтворення, створеного зі вмісту диска. Аби відтворити вихідні назви, натисніть TOP MENU, аби задати режим «Оригинал» (стор. 8).

---

### **Відтворення може розпочинатися з певною затримкою.**

- ➔ Відтворення DVD (режим VR) може розпочинатися з певною затримкою.

---

### **Відтворення призупиняється.**

- ➔ Призупинення відтворення може мати місце під час зміни робочих шарів відтворюваних дисків DVD+R DL/-R DL.

---

### **Субтитри зникають.**

- ➔ Тимчасове зникнення субтитрів може мати місце під час зміни швидкості відтворення або пропуску сцен при відтворенні.

### **З'являється позначка «©».**

- ➔ Відтворення файлу не підтримується.

### **Під час відтворення диска DVD (режим VR) з'являється напис «Copyright lock», та відображається синій екран.**

- ➔ Зображення, захоплені зі цифрових програм тощо, можуть містити сигнали захисту від копіювання, наприклад сигнали повного захисту від копіювання, сигнали, які не дозволяють робити більше однієї копії, та сигнали, які дозволяють копіювання без обмежень. При відтворенні зображень, які містять сигнали захисту від копіювання, замість зображень може відображатися синій екран. Пошук відтворюваних зображень може тривати деякий час. (Тільки для програвачів, які не підтримують відтворення зображень зі захистом від копіювання.)

### **Кнопки «←/→» не працюють у рамках екранного меню.**

- ➔ Певні характеристики деяких дисків унеможливають застосування кнопок «←/→» програвача в рамках меню диска. У такому разі скористайтеся кнопками «←/→» на пульті дистанційного керування.

### **Не працює пульт дистанційного керування.**

- ➔ Недостатній заряд елементів живлення в пульті дистанційного керування.
- ➔ Між пультом та програвачем є перешкоди.
- ➔ Відстань між пультом та програвачем занадто велика.
- ➔ Пульт не спрямований на датчик для прийому сигналу від пульта дистанційного керування на програвачі.
- ➔ Пульт дистанційного керування перебуває під впливом прямого сонячного світла або потужного освітлення.
- ➔ Якщо кнопки AUDIO/SUBTITLE/ANGLE не працюють, обирайте відповідні функції та користуйтеся ними через меню DVD.

### **Відтворення файлів MP3, JPEG або відеофайлів неможливе (стор. 37).**

- ➔ Формат файлу не підтримується.
- ➔ Розширення файлу не підтримується.
- ➔ Файл пошкоджений.
- ➔ Файл є занадто великим.
- ➔ Якщо обраний файл не підтримується, відображається повідомлення про помилку «Не підтримується»; обраний файл не відтворюється.
- ➔ Характеристики технології стискання даних, що застосована у відеофайлах DivX/MPEG-4, можуть обумовлювати певну затримку до початку їхнього відтворення.

---

**Імена файлів або альбомів не відображаються належним чином.**

- ➔ Програвач підтримує відображення виключно цифр та літер. Інші символи відображаються як «\*» (стор. 37).

---

**Програвач не функціонує належним чином, або живлення не вимикається.**

- ➔ Якщо причиною перебоїв у роботі програвача є статична електрика тощо, вимкніть живлення та залишіть програвач на десять секунд.

---

## **Під'єднане обладнання**

**Під'єднане обладнання не виводить зображення або звук.**

- ➔ Повторно надійно під'єднайте з'єднувальний шнур (стор. 12).
- ➔ З'єднувальний шнур пошкоджено.
- ➔ Перевірте налаштування під'єданого телевізора або підсилювача.
- ➔ Якщо відображається «USB», натисніть INPUT SELECT (стор. 7).

---

## **USB**

**Програвач не розпізнає під'єднаний пристрій USB.**

- ➔ Повторно надійно під'єднайте пристрій USB (стор. 20).
- ➔ Пристрій USB пошкоджений.
- ➔ Аби обрати режим «USB», натисніть INPUT SELECT (стор. 20).

---

## **Застереження**

### **Безпека на дорозі**

Забороняється користуватися монітором та навушниками під час їзди на автомобілі, велосипеді або будь-якому моторизованому засобі пересування. Це може призвести до небезпечної ситуації на дорозі; крім того, на деяких адміністративних територіях це заборонено законом. Прослуховування аудіоматеріалу через навушники на великій гучності може бути потенційно небезпечним для пішоходів, особливо на пішохідних переходах. У потенційно небезпечних обставинах користувачеві слід бути конче обережним або припинити користування програвачем.

### **Примітка щодо безпеки**

У разі падіння твердих предметів або потрапляння рідини на корпус програвача, відключіть програвач і здайте його на перевірку кваліфікованим спеціалістам перед подальшим використанням.

### **Інформація щодо джерел живлення**

- Якщо програвач не використовується протягом тривалого часу, обов'язково від'єднайте його від електричної розетки. Від'єднуючи адаптер живлення змінного струму, тримайтеся за вилку й не тягніть за шнур.
- Не торкайтеся адаптера живлення змінного струму вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

- Не під'єднуйте адаптер живлення змінного струму до дорожнього електронного перетворювача, який може спричинити перебої у роботі обладнання через нагрівання.

## Інформація щодо підвищення температури

Під час заряджання або внаслідок тривалого використання програвач може нагріватися. Це не є ознакою несправності.

## Інформація щодо розміщення

- Не розміщуйте програвач в обмеженому просторі, наприклад на полиці книжкової шафи тощо.
- Не накривайте вентиляційні отвори на корпусі програвача газетами, скатертинами, фіранками тощо. Не ставте програвач на м'які поверхні, наприклад на килим.
- Не розміщуйте програвач та адаптери поблизу джерел тепла, під впливом прямого сонячного проміння, в запилених місцях, у піску, у місцях із підвищеною вологістю, під дощем, під динамічним впливом або в автомобілі зі закритими вікнами.
- Не розміщуйте програвач у нахиленому положенні. Програвач призначений для експлуатації тільки в горизонтальному положенні.
- Тримайте програвач та диски подалі від обладнання, що є джерелом потужного магнітного поля, такого як мікрохвильові печі або великі гучномовці.
- Слідкуйте за тим, аби не впустити програвач, та не піддати його потужному динамічному впливові. Не ставте важкі предмети на програвач та на приладдя.

## Інформація щодо експлуатації

- Якщо програвач внесено з холоду в тепле приміщення, або якщо його розміщено в дуже вологому приміщенні, на лінзах всередині програвача може конденсуватися волога. Якщо це сталося, програвач може не працювати належним чином. У такому разі вилучіть диск та залишіть програвач увімкненим приблизно на півгодини, доки волога не випарується. Зітріть вологу з поверхні LCD-дисплея м'якою тканиною тощо. Повторно увімкніть програвач через деякий час.
- Слідкуйте за чистотою зчитувальної лінзи програвача, не торкайтеся лінзи. Торкання лінзи може спричинити її пошкодження та перебої в роботі програвача. Відкривайте кришку дисководу лише під час завантаження або вилучення дисків.
- Перед відключенням адаптера живлення змінного струму або адаптера живлення від автомобільного акумулятора, вимкніть живлення. Недотримання цієї інструкції може призвести до перебоїв у роботі обладнання.

## Інформація щодо рідкокристалічного дисплея

- Незважаючи на те, що LCD-дисплей вироблено за високоточною технологією, на ньому можуть періодично відображатися різнокольорові точки. Це не є ознакою несправності.
- Не ставте на поверхню LCD-дисплея та не кидайте на неї будь-які предмети. Також не надавлюйте на дисплей руками або ліктями.

- Уникайте пошкодження поверхні LCD-дисплея предметами з гострими краями.

## **Інформація щодо акумуляторних батарей**

- Законодавство деяких країн передбачає положення, які регулюють утилізацію елементів живлення, використаних у цьому виробі. Зверніться за консультацією до місцевих компетентних органів.
- Обмежений ресурс акумуляторних батарей обумовлює погіршення їхніх експлуатаційних якостей із плином часу та через багаторазове використання. Якщо термін роботи обладнання від зарядженої акумуляторної батареї скоротився приблизно вдвічі, замініть акумуляторну батарею на нову.
- Акумуляторна батарея, що використовується вперше або після тривалої перерви, може зарядитися не повністю. Зарядна ємність батареї відновлюється після декількох циклів «заряджання-розряджання».

## **Інформація про адаптер живлення змінного струму й адаптер живлення від автомобільного акумулятора**

- Експлуатуючи програвач, користуйтеся лише тими адаптерами, що додаються; використання інших адаптерів може спричинити перебої в роботі обладнання.
- Не розбирайте та не переробляйте адаптери.

- Не торкайтеся металевих елементів адаптерів, оскільки це може призвести до короткого замикання та пошкодження адаптерів, особливо у разі контакту з іншими металевими предметами.

## **Інформація щодо регулювання гучності**

Прослуховуючи фрагменти, що характеризуються надто низьким рівнем вхідних сигналів або відсутністю аудіосигналів, не збільшуйте гучність. Інакше це може призвести до ушкодження динаміків при раптовому переході до відтворення фрагмента з піковим рівнем вхідних сигналів.

## **Інформація щодо навушників**

- Запобігання пошкодженню слуху: уникайте користування навушниками на великій гучності. Лікарі-отоларингологи радять утримуватися від безперервного та тривалого використання навушників за високого рівня гучності. Відчуваючи дзвін у вухах, зменшіть рівень гучності або припиніть користування програвачем.
- Відношення до оточуючих: підтримуйте помірний рівень гучності. Таким чином ви чутимете зовнішні звуки та забезпечуватимете передбачливе ставлення до оточуючих.

## **Чищення**

- Протирайте корпус, панель та елементи керування м'якою тканиною, трохи зволоженою слабким розчином миючого засобу. Не використовуйте будь-які абразивні матеріали, порошки для чищення або розчинники, такі як спирт або бензин.

- Легкими рухами протирайте поверхню LCD-дисплея м'якою сухою тканиною. Аби попередити накопичення бруду, протирайте дисплей частіше.  
Не протирайте поверхню LCD-дисплея вогкою ганчіркою. Якщо рідина потрапить усередину панелі, можливі перебої в роботі пристрою.
- Можливою причиною спотворення зображення/звуку може бути вкрита пилом лінза. У такому разі прочистіть лінзу комерційно доступною щіткою-обдувачем для об'єктивів фотоапаратів. Уникайте безпосереднього торкання лінзи під час чищення.

### Інформація щодо дисків для чищення та засобів для чищення дисків/лінз

Не використовуйте диски для чищення та засоби для чищення дисків/лінз (в тому числі рідкі засоби для чищення та аерозолі). Це може призвести до перебоїв у роботі пристрою.

### Примітки про диски

- Щоб диски залишалися чистими, беріть їх за краї. Не торкайтеся поверхні дисків.



- Не піддавайте диски впливу прямих променів сонця або джерел тепла, таких як вентиляційні отвори з гарячим повітрям, а також не залишайте їх в автомобілі, припаркованому на сонці, оскільки в салоні автомобіля температура може значно підвищуватися.
- Після програвання кладіть диски до їх коробок.
- Протирайте диски м'якою тканиною. Протирайте диски від центру до країв.



- Не використовуйте розчинники, такі як бензин, розріджувачі, комерційно доступні засоби для чищення дисків/лінз, а також антистатичні аерозолі, призначені для вінілових платівок.
- Після нанесення друку на ярлик диска, дайте йому висохнути перед програванням.
- Не використовуйте диски таких типів:
  - Диски нестандартної форми (наприклад, у формі картки, серця).
  - Диски з етикетками або наліпками.
  - Диски з наліпленою целофановою або глейкою плівкою.

# Підтримувані типи носіїв

| Тип                         | Логотип диска                                                                     | Піктограма                                                                         | Характеристики                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DVD                         |  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Комерційно доступні диски DVD</li> <li>• Диски DVD+RW/ DVD+R/DVD+R DL у режимі +VR</li> <li>• Диски DVD-RW/ DVD-R/DVD-R DL у режимі відео</li> </ul> |
|                             |                                                                                   |   | Диски DVD-RW/ DVD-R/DVD-R DL у режимі VR (відеозапис)                                                                                                                                         |
| CD                          |  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Music CD</li> <li>• Диски CD-R/CD-RW у форматі музичного диска CD</li> </ul>                                                                         |
|                             |  |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Диски VIDEO CD, включаючи Super VCD</li> <li>• Диски CD-R/CD-RW у форматі VIDEO CD або у форматі Super VCD</li> </ul>                                |
| Диски DATA або пристрої USB | —                                                                                 |  | Диски DATA CD/ DATA DVD або пристрої USB, які містять файли MP3, JPEG або відеофайли.                                                                                                         |



- **Примітки щодо записуваних носіїв**  
Через якість запису, фізичний стан носія або характеристики записувального пристрою й авторського програмного забезпечення відтворення деяких записуваних дисків цим програвачем неможливе.

**Диски, не закриті для запису належним чином, не відтворюватимуться.** За додатковою інформацією звертайтеся

до інструкції з експлуатації записувального обладнання. Зауважте, що деякі диски DVD+RW/+R/+R DL, навіть закриті для запису належним чином, можуть не підтримувати окремі функції режиму відтворення. Переглядайте такі диски у звичайному режимі відтворення.

- Інформація щодо програвачів, які не підтримують відтворення зображень зі захистом від копіювання  
Відтворення зображень на дисках DVD (режим VR), що використовують засоби захисту CPRM\* та сигнали захисту від несанкціонованого копіювання, цим програвачем може бути неможливим. У такому разі відображається повідомлення «Copyright lock».
- \*CPRM (метод захисту від несанкціонованого копіювання та відтворення цифрових даних) є технологією кодування, яка захищає зображення від несанкціонованого копіювання.

## Примітки щодо файлів у форматах MP3, JPEG та відеофайлів

Програвач підтримує відтворення файлів таких типів:

- Файлів MP3 із розширенням «.mp3»<sup>\*1</sup>.
  - Файлів JPEG із розширенням «.jpg»<sup>\*2</sup>.
  - Файлів зображень JPEG, які відповідають формату файлів зображень DCF (Design Rule for Camera File System).
  - Відеофайлів DivX із розширенням «.avi» або «.divx».
  - Відеофайлів MPEG-4 (simple profile) із розширенням «.mp4»<sup>\*3</sup>.
  - Вміст дисків DATA CD мусить бути записаний у відповідності до стандарту ISO 9660 Level 1 або до його розширеного формату Joliet.
  - Вміст дисків DATA DVD мусить бути у відповідності до стандарту UDF (Universal Disk Format).
- <sup>\*1</sup> Відтворення файлів у форматі mp3PRO не підтримується.
- <sup>\*2</sup> Аби відтворити файли з розширенням «.jpe» або «.jpeg», його слід змінити на «.jpg».
- <sup>\*3</sup> Відтворення файлів, закодованих за технологією захисту авторського права (Digital Right Management) не підтримується. Відтворення файлів у форматі MPEG-4 AVC не підтримується.



- Відтворення вмісту папок, організованих у складну ієрархію, може тривати певний час. Альбоми слід організовувати таким чином:
  - Структура носія має містити не більше двох ієрархічних рівнів.
  - Кількість альбомів на носію не має перевищувати 50 альбомів.

- Кількість файлів у одному альбомі не має перевищувати 100 файлів.
- Загальна кількість альбомів та файлів на носію не має перевищувати 800 альбомів і файлів.
- Програвач відтворює файли альбомів у порядку запису елементів вмісту на носій.



- Програвач відтворюватиме будь-який файл із вищенаведеної таблиці, навіть якщо його формат не збігається зі вказаними. Відтворення таких даних може призвести до генерування шумів, які можуть спричинити пошкодження динаміка.
- Відтворення деяких дисків типу DATA, створених у форматі пакетного запису (Packet Write), може не підтримуватися.
- Відтворення деяких дисків типу DATA, створених за декілька сеансів, може не підтримуватися.
- Відтворення деяких файлів JPEG може не підтримуватися.
- Програвач не підтримує відтворення файлів JPEG у звичайному форматі, розмір яких перевищує 3078 (ширина) × 2048 (висота) точок, та файлів Progressive JPEG, розмір яких перевищує 2000 (ширина) × 1200 (висота) точок. (Відображення деяких файлів JPEG, навіть якщо їх розмір не перевищує зазначених значень, може бути неможливим.)
- Відтворення деяких відеофайлів MPEG-4 може не підтримуватися.
- Програвач не підтримує відтворення комбінацій із двох або декількох відеофайлів DivX/MPEG-4.
- Програвач не відтворюватиме відеофайли DivX/MPEG-4, розмір яких перевищує 720 (ширина) × 576 (висота) точок/2 ГБ.
- Програвач може не відтворити деякі відеофайли DivX/MPEG-4, тривалість яких перевищує 3 години.

- Характеристики деяких відеофайлів DivX/MPEG-4 унеможливають їхнє якісне відтворення. Чіткість зображення може погіршитися, плавне відтворення може бути неможливим, звуковий вміст може відтворюватися з пропусками тощо. У такому разі рекомендовано створити файл на меншій швидкості передавання даних. Якщо звук все ще переривається перешкодами, перевірте аудіоформат. (Для відеофайлів DivX рекомендований формат - MP3, для відеофайлів MPEG-4 рекомендований формат - AAC LC.) Зауважте, що цей програвач не підтримує формат WMA (Windows Media Audio).
- Плавне відтворення цим програвачем відеофайлів, записаних на високій швидкості передавання даних, із диску DATA CD може бути неможливим. Рекомендовано використовувати диски DATA DVD.
- Довгі найменування файлів або альбомів можуть відображатися неповністю. Спеціальні символи передаються позначкою « \* ».
- Програвач відображає тільки ім'я альбому, вміст якого наразі відтворюється. Імена будь-яких альбомів, що розташовані на вищому рівні, відображаються позначками «././».
- Характеристики деяких файлів обумовлюють невірне відображення інформації щодо відтворюваного вмісту.

## Примітки щодо комерційно доступних дисків

### Код регіону

Система регіональних кодів використовуються для захисту авторських прав. Код регіону відображається на упаковці дисків DVD VIDEO та є кодом регіону розповсюдження диска. Програваач підтримує відтворення дисків із кодом регіону «ALL» або «5».



### Функції в рамках відтворення дисків DVD та VIDEO CD

Виконання деяких операцій у рамках відтворення дисків типу DVD та VIDEO CD може бути спеціально задане виробниками програмного забезпечення. Оскільки програваач відтворює диски DVD та VIDEO CD згідно їх програмного вмісту, деякі функції відтворення можуть бути недоступними. Зверніться до інструкцій, що надаються з дисками DVD та VIDEO CD.

### Примітки щодо дисків

Цей виріб розроблено для відтворення дисків, що відповідають стандарту для компакт-дисків (CD). Диски DualDiscs та деякі інші музикальні диски, закодованим із використанням технологій захисту авторських прав, не відповідають стандарту для компакт-дисків (CD). Через це відтворення таких дисків може не підтримуватися цим виробом.

## Технічні характеристики

### Система

**Лазер:** напівпровідниковий лазер  
**Формат сигналу:** PAL (NTSC)

### Виходи

**VIDEO (відеовихід):**

мініатюрний штекер

**AUDIO (аудіовихід):**

мініатюрний стереоштекер

**PHONES (головні телефони) A/B:**

мініатюрний стереоштекер

**USB:**

роз'єм USB, тип A (для під'єднання накопичувачів USB)

### Рідкокристалічний дисплей

**Розмір панелі (прибл.):** 18 см/7 дюймів у ширину (діагональ)

**Керуюча система:** активна матриця (TFT)

**Розподільча здатність:** 480 × 234 (частка ефективно працюючих пікселів: понад 99,99%)

### Загальні характеристики

**Вимоги до живлення:**

9,5 В постійного струму (від адаптера живлення постійного струму/адаптера живлення від автомобільного акумулятора)

7,4 В постійного струму (від акумуляторної батареї)

**Споживана потужність (при відтворенні DVD VIDEO):**

6,5 Вт (якщо використовуються навушники)

**Габаритні розміри (приблизні):**

200 × 42,4 × 155 мм (ширина/висота/глибина), з частинами, що виступають

**Вага (приблизно):** 860 г

**Робоча температура:** від 5 °C до 35 °C

**Робоча вологість:** від 25 % до 80 %

**Адаптер живлення змінного струму:**

110-240 В змінного струму, 50/60 Гц

**Адаптер живлення від автомобільного акумулятора:** 12 В постійного струму

### Приладдя, що додається

Див. стор. 10

Технічні характеристики й конструкція можуть бути змінені без попередження.

# Алфавітний показчик

## ЧИСЛЕННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ

16:9 24

4:3 24

4:3 Скан 24

## С

CD 14, 36

## D

DATA 18, 36

DivX (відеофайл) 18, 37

DVD 14, 36

## J

JPEG 18, 37

## M

MP3 18, 37

MPEG-4 (відеофайл) 18, 37

## P

PBC 15, 25

## U

USB 20

## V

VIDEO CD 14, 36

## B

Відеофайл (DivX/MPEG-4) 18, 37

Відновлення відтворення 15

Випадкове відтворення 16

## D

Діапазон 25

Дисплей ТВ 24

Доступ 27

## З

Заставка 15, 24

Звук 8, 26

## K

Код регіону 39

## M

Меню Диска 26

Метка ракурса 9, 24

## H

Настройка 23

Настройка звука 25

Настройка языков 26

## O

Общая настройка 24

## P

Підтримувані типи носіїв 36

Пароль 27

Повторення відтворення 16

Показ слайдів 19

## P

Режим ЖКД 21

## C

Субтитры 9, 26

## T

Тривалість заряджання та відтворення 11

## Y

Усунення несправностей 29

## F

Формат ЖКД 21

Функція відображення інформації про відтворення 17

## E

ЭКРАН (Екранна індикація) 26







4-169-964-33(1)



\* I - 4 1 6 9 9 6 4 3 3 D \*

Sony Corporation Printed in China

<http://www.sony.net/>